

NOISE CANCELING REMOTE SPEAKER MICROPHONE PMMN4050

USER GUIDE

en-US	fr-CA	es-LA
pt-BR	zh-CN	zh-TW
ko-KR	de-DE	es-ES
fr-FR	it-IT	nl-NL
pt-PT	ru-RU	



MOTOROLA SOLUTIONS

FOREWORD

Product Safety and RF Exposure Compliance



Caution

Before using this product, read the operating instructions for safety usage contained in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio.

ATTENTION!

The RSM, when attached to the radio, is restricted to occupational use only to satisfy FCC RF energy exposure requirements. Before using this product, read the RF energy awareness information and operating instructions in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio to ensure compliance with RF energy exposure limits.

For information regarding radio use in a hazardous atmosphere, please refer to the Factory Mutual (FM) Approval Product Listing, which is included with radio models that offer this capability.

DESCRIPTION

The PMMN4050 Noise Canceling Remote Speaker Microphone (RSM) provides convenient means of communicating by having a speaker, a microphone, and a PTT in a single, hand-held or clip-on accessory. The RSM includes a noise canceling port that reduces background noise from the environment during transmission. It can also be used in a quiet environment with NO performance degradation. It also includes a 3.5 mm audio jack to accept a secondary receiver audio accessory.

OPERATION

Attaching the RSM to the Radio

1. Attach the RSM UC connector to the mating radio side connector and then secure the connection screw in a clockwise direction until tighten.
2. The radio will display “IMPRES (TM)” Accessory” and/or announce an alert tone.

Wearing the RSM (See Figure 1)

For optimum Noise Canceling performance, there are two recommended methods on how to use the Noise Canceling RSM.

1. The RSM should be worn at your shoulder as shown on Figure 1.



Figure 1

DO NOT cover or block the rear opening at your RSM back housing to prevent performance degradation. For instance, wearing the RSM at chest or abdomen will block the rear opening. When this happens, noise from the environment will not reach the front and rear opening of the RSM in an equal manner. As a result, the performance of your RSM will not meet the Noise Canceling specification.

2. The RSM should be hand-held 2 inches away from your mouth. The noise canceling performance of this method is almost comparable to method 1) above.

The combination of radio, RSM and/or secondary accessory should be worn properly as such the RSM cord would not cross over or touch either the radio's antenna and/or secondary accessory.

Receiving

When the RSM is connected to the radio accessory connector, the radio's speaker is muted, and the audio is only heard from the RSM speaker. Similarly, when a secondary receiver audio accessory is plugged into the 3.5 mm audio jack, audio to the RSM is rerouted to the secondary accessory.

Transmitting

To transmit using your RSM:

1. Press and hold the Push-To-Talk (PTT) button on the RSM.
2. Speak directly into the RSM.
3. Release the PTT when finished.

Note: Connecting the RSM to the radio does not disable the radio's microphone and PTT.

Removing the RSM

1. Unscrew and remove the RSM connector from the radio side connector.
2. Remember to keep the rubber seal inserted in the RSM's 3.5mm jack when a secondary accessory is not being used.

Replacing the Coil Cord

To remove the cord (disassembly):

1. With the front of the RSM facing down, remove the screws from the rear of the microphone using a Phillips type screwdriver. Retain the screws for reuse.
2. Remove the rear housing by lifting it straight up and away from the front housing (See Figure 2 below).

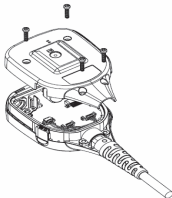


Figure 2.

3. Unplug the coil cord connector plugs from the circuit board connector jacks.
4. Lift the cord with the rubber strain relief out of the front housing (See Figure 3 below).

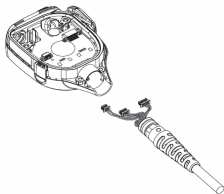


Figure 3

To replace the cord (reassembly):

1. Plug the new coil cord connector plugs into the circuit board connector jacks.
2. Place the new cord strain relief into the front housing.
3. Replace the rear housing. Make sure that the seal and housings are properly aligned.
4. Replace the screws into the rear housing and tighten firmly. Do not overtighten.

ACOUSTIC SAFETY

Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing can be affected. Hearing damage from loud noises is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

To protect your hearing:

- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Increase the volume only if you are in noisy surroundings.
- Reduce the volume before connecting headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear.

- If you experience hearing discomfort, ringing in your ears, or speeches that are muffled, you should stop listening to your radio through your headset or earpiece, and have your hearing checked by your doctor.

SERVICE AND WARRANTY

Other than the replaceable cable assembly and clip, the PMMN4050 Noise Canceling Remote Speaker Microphone is not repairable.

The following optional accessories and replacement parts are available for order from Motorola's Radio Products and Services Division (RPSD) or Accessories & Aftermarket Division (AAD).

Part Number	Description
4205823V01	Short swivel clip.
RLN6075	Replacement coil cord.
RLN4885	Receive-only foam-covered earbud.
WADN4190	Receive-only flexible earpiece.
PMLN4620	D-Shell Style Receive-only earpiece.
RLN4941	Receive-only earpiece with translucent tube and rubber eartip.

Part Number	Description
RLN4760 (S-right) RLN4761 (M-right) RLN4762 (L-right) RLN4763 (S-left) RLN4764 (M-left) RLN4765 (L-left)	Clear and comfortable earpieces for use with RLN4941 listed above. These earpieces are alternatives to the standard rubber eartip and available in Small, Medium, and Large; for the Left or Right Ear.

Note: Some accessories stated above may have a regional prefix attached to the part number (i.e. MDRLN4885).

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2007 and 2020 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

PRÉFACE

Sécurité du Produit et Respect des Normes Relatives à l'Exposition à l'Énergie Électromagnétique



Précaution

Avant d'utiliser ce produit, lisez les instructions de fonctionnement pour l'utilisation de sécurité figurant dans la brochure Sécurité produit et exposition à la fréquence radioélectrique fournie avec votre radio.

ATTENTION !

Le microphone de haut-parleur à distance, lorsqu'il est branché à la radio, est limité à une utilisation professionnelle uniquement pour être conforme aux conditions d'exposition d'énergie de fréquence radioélectrique de la FCC. Avant d'utiliser ce produit, lisez les informations relatives à l'énergie de fréquence radioélectrique ainsi que les instructions de fonctionnement dans la brochure Sécurité Produit et Exposition à la Fréquence Radioélectrique fournie avec votre radio, pour garantir la conformité avec les limites d'exposition d'énergie de fréquence radioélectrique.

Pour obtenir des informations concernant l'utilisation de la radio dans une atmosphère dangereuse, consultez la liste des produits approuvés par la mutuelle industrielle (FM). Cette liste est fournie avec votre radio offrant cette caractéristique.

DESCRIPTION

Le microphone de haut-parleur à distance avec commande de réduction de bruit PMMN4050 offre un moyen de communication pratique à l'aide d'un haut-parleur, d'un microphone et d'une transmission regroupés dans un accessoire tenu dans la main ou accroché à l'aide d'une pince. Le microphone de haut-parleur à distance comprend un port de réduction de bruit qui diminue le bruit de l'environnement en arrière plan pendant la transmission. Il peut également être utilisé dans un environnement calme SANS diminution de performance. Ce microphone comprend également une prise audio 3,5mm permettant d'y adapter un accessoire audio de réception secondaire.

FONCTIONNEMENT

Connexion du microphone à la radio

1. Reliez le connecteur UC du microphone de haut-parleur à distance au connecteur latéral homologue de la radio et sécurisez la vis de connexion en la tournant dans le sens horaire pour la serrer.
2. La radio affichera « IMPRES (TM) Accessory » et/ou émettra une tonalité d'alerte.

Port du microphone (Voir figure 1)

Pour une performance de réduction de bruit optimale, il existe deux méthodes recommandées sur la façon d'utiliser le microphone de haut-parleur à distance avec commande de réduction de bruit.

1. Le microphone de haut-parleur à distance doit être porté comme indiqué sur la Figure 1.



Figure 1

NE PAS couvrir ou bloquer l'ouverture arrière au dos du logement du microphone afin d'empêcher la diminution de performance. Par exemple, le port du microphone sur la poitrine ou l'abdomen pourrait bloquer l'ouverture arrière. Lorsque ceci se produit, le bruit de l'environnement n'atteint pas l'ouverture avant et arrière du microphone de haut-parleur à distance de la même manière. De ce fait, la performance de votre microphone de haut-parleur à distance ne sera pas conforme à la spécification de réduction de bruit.

2. Le microphone de haut-parleur à distance doit être tenu dans la main à 2 pouces de la bouche. La performance de réduction de bruit de cette méthode est presque comparable à la méthode 1) ci-dessus.

L'ensemble radio, microphone et accessoire optionnel doit être porté correctement pour que le cordon du microphone de haut-parleur à distance ne passe pas en travers ou ne touche pas l'antenne de la radio ou l'accessoire optionnel.

Réception

Lorsque le microphone de haut-parleur à distance est branché au connecteur de l'accessoire radio, le haut-parleur de la radio est en sourdine et vous ne pouvez entendre l'audio qu'à l'aide du haut-parleur du microphone. De manière similaire, lorsqu'un accessoire audio de réception secondaire est branché dans la prise audio de 3,5 mm, l'audio du microphone est dérouté vers l'accessoire secondaire.

Transmission

Pour transmettre en utilisant votre microphone:

1. Appuyez sur le bouton de transmission (PTT) du microphone et maintenez-le enfoncé.
2. Parlez directement dans le microphone de haut-parleur à distance.
3. Relâchez le bouton de transmission PTT lorsque ceci est terminé.

Remarque : Le fait de brancher le microphone à la radio ne désactive pas le microphone et le PTT de la radio.

Débranchement du microphone

1. Dévissez et enlevez le connecteur du microphone de haut-parleur à distance du connecteur latéral de la radio.
2. Rappelez-vous de maintenir le joint d'étanchéité en caoutchouc inséré dans la prise de 3,5 mm du microphone de haut-parleur à distance lorsqu'un accessoire secondaire n'est pas utilisé.

Remplacement du cordon enroulé

Pour enlever le cordon (démontage):

1. Le microphone faisant face au sol, enlevez les vis de l'arrière du microphone en utilisant un tournevis de type Phillips. Gardez les vis pour pouvoir les réutiliser.
2. Enlevez le boîtier arrière en le soulevant directement et en le désolidarisant du boîtier avant (Voir figure 2 ci-dessous).

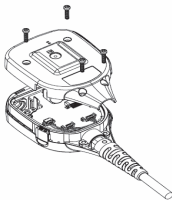


Figure 2

3. Débranchez les prises du connecteur du cordon enroulé des prises sur la carte du circuit.

4. Soulevez le cordon avec le réducteur de tension du boîtier avant (Voir figure 3 ci-dessous).

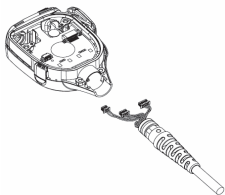


Figure 3

Pour remplacer le cordon (remontage):

1. Branchez les nouvelles prises du connecteur du cordon enroulé dans les prises de la carte de circuit.
2. Placez le réducteur de tension du nouveau cordon dans le boîtier avant.
3. Repositionnez le boîtier arrière. Vérifiez que la protection et les boîtiers sont correctement alignés.
4. Remplacez les vis dans le boîtier arrière et vissez fermement, sans appliquer trop de force.

SÉCURITÉ RELATIVE AU BRUIT

L'exposition prolongée à un bruit intense de quelque source que ce soit peut affecter temporairement ou de façon permanente votre ouïe. Plus le volume de la radio est élevé, plus votre ouïe sera perturbée rapidement. Une diminution de l'acuité auditive en raison du volume élevé des bruits est souvent d'abord indétectable, mais peut avoir un effet cumulatif.

Pour protéger votre ouïe:

- Réglez le volume aussi bas que possible pour effectuer votre travail.
- Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Diminuez le volume avant de brancher le casque ou l'écouteur.
- Si vous utilisez un casque ou des écouteurs, limitez les périodes d'écoute à volume élevé.
- Lorsque vous écoutez la radio sans casque ni écouteur, ne collez pas le haut-parleur directement sur votre oreille.
- Si vous éprouvez des problèmes auditifs, entendez un bourdonnement dans vos oreilles ou si les conversations que vous entendez sont étouffées, cessez d'utiliser votre casque ou votre écouteur, puis consultez un médecin.

SERVICE ET GARANTIE

Le microphone de haut-parleur à distance avec commande de réduction de bruit PMMN4050 n'est pas réparable, toutefois l'ensemble de câble et la pince pivotante sont remplaçables.

Les accessoires optionnels suivants et les pièces de remplacement peuvent être commandés auprès de la division Produits et services radio de Motorola Solutions ou auprès de la division Accessoires et marché des pièces de rechange (AAD).

Numéro de pièce	Description
4205823V01	Pince pivotante courte.
RLN6075	Cordon enroulé de remplacement.
RLN4885	Écouteurs recouverts de mousse pour réception uniquement.
WADN4190	Écouteur flexible pour réception uniquement.
PMLN4620	Écouteur de style coque D pour réception uniquement.
RLN4941	Écouteur de réception uniquement avec tube transparent et embout en caoutchouc.
RLN4760 (P-droit) RLN4761 (M-droit) RLN4762 (L-droit) RLN4763 (P-gauche) RLN4764 (M-gauche) RLN4765 (L-gauche)	Écouteurs confortables et clairs pour utilisation avec RLN4941 identifié ci-dessus. Ces écouteurs sont des solutions de substitution aux embouts standard en caoutchouc et sont disponibles en format Petit, Moyen et Large pour l'oreille gauche ou l'oreille droite.

Remarque : Pour certains accessoires indiqués ci-dessus, un préfixe régional peut être attaché au numéro de pièce (par ex. MDRLN4885).

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo M stylisé sont des marques de commerce ou des marques enregistrées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© 2007 et 2020 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.

PRÓLOGO

Seguridad del Producto y Cumplimiento de las Normas de Exposición a RF



Precaución

Antes de utilizar este producto, lea las instrucciones de operación para un uso seguro que encontrará en el folleto de Seguridad del Producto y Exposición a RF que recibió junto con su radio.

¡ATENCIÓN!

El micrófono-parlante remoto (RSM), conectado a una radio, es exclusivamente para uso laboral para satisfacer los requerimientos de exposición a la energía de frecuencia de radio (RF) establecidos por la FCC. Antes de utilizar este producto, lea la información sobre energía de frecuencia de radio (RF) y las instrucciones de operación que encontrará en el folleto de Seguridad del Producto y Exposición a RF que recibió junto con su radio. De esta manera, se asegurará de cumplir con los límites de exposición a la energía de frecuencia de radio.

Si desea obtener información acerca del uso de la radio en una atmósfera peligrosa, consulte el Listado de productos aprobados de Factory Mutual (FM), que se entrega junto con los modelos de radio que ofrecen esa capacidad.

DESCRIPCIÓN

El Micrófono-parlante remoto con cancelación de ruido (RSM) MMN4050 ofrece un cómodo medio de comunicación ya que cuenta con un parlante, un micrófono y un botón de comunicación en un mismo accesorio que se puede sujetar con la mano o abrochar sobre la ropa. El RSM incluye un puerto para la cancelación de ruido que reduce el ruido de fondo del ambiente durante la transmisión. También puede utilizarse en un ambiente sin ruidos SIN que su desempeño se vea afectado. También incluye una ficha de audio de 3,5 mm que le permite conectar un accesorio receptor de audio secundario.

OPERACIÓN

Conexión del RSM a la radio

1. Coloque el conector RSM UC en el conector lateral correspondiente de la radio y después asegure el tornillo de conexión en sentido de las agujas del reloj hasta que quede bien ajustado.
2. La radio mostrará "IMPRES (TM) Accessory" y/o emitirá un tono de alerta.

Uso del RSM

(Consulte la Figura 1)

Para lograr un desempeño óptimo de cancelación del ruido, existen dos métodos recomendados para el uso del RSM con cancelación de ruido.

1. El RSM se debe utilizar en los hombros, como se indica en la Figura 1.



Figura 1

NO cubra o bloquee la abertura posterior de la carcasa RSM para que no se vea afectado su desempeño. Por ejemplo, si usa el RSM a la altura del pecho o del abdomen, bloqueará la abertura posterior. Cuando esto sucede, el ruido proveniente del ambiente no llega a la abertura delantera y posterior del RSM de la misma manera. Como resultado, el desempeño de su RSM no cumplirá con la especificación para Cancelación de ruidos.

2. El RSM debe sujetarse con la mano a 2 pulgadas de la boca. Con este método, el desempeño que se logra en cuanto a cancelación de ruidos es comparable al del método 1) descrito anteriormente.

La combinación de radio, RSM y/o accesorio secundario debe colocarse en el lugar adecuado. Por ejemplo, el cable del RSM no debe tocar ni cruzar la antena de la radio y/o el accesorio secundario.

Recepción

Cuando el RSM está conectado al conector de accesorios de la radio, se silencia el parlante de la radio y el audio de la radio sólo se escucha desde el parlante del RSM. De manera similar, cuando se conecta un accesorio de audio receptor secundario en la ficha de audio de 3,5 mm, el audio del RSM se desvía hacia el accesorio secundario.

Transmisión

Para transmitir utilizando el RSM:

1. Pulse y mantenga presionado el botón de comunicación (PTT) del RSM.
2. Hable directamente al RSM.
3. Al finalizar, suelte el botón PTT.

Nota: La conexión del RSM a la radio no desactiva el micrófono ni el botón PTT de la radio.

Desconexión del RSM

1. Desatornille y quite el conector del RSM del conector lateral de la radio.
2. Recuerde dejar el sellador de goma colocado en la ficha de 3,5 mm del RSM cuando no esté utilizando un accesorio secundario.

Sustitución del cable en espiral

Para quitar el cable (desarmado):

1. Con la parte delantera del RSM hacia abajo, quite los tornillos de la parte posterior del micrófono utilizando un destornillador del tipo Phillips. Conserve los tornillos para utilizarlos más adelante.
2. Retire la carcasa posterior levantándola verticalmente y alejándola de la carcasa delantera (Consulte la Figura 2 a continuación).

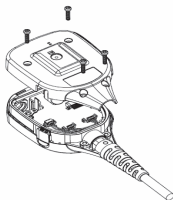


Figura 2

3. Desconecte las fichas conectoras del cable en espiral de las fichas del tablero de circuitos.
4. Levante el cable que contiene el elemento de caucho para aliviar tensiones, y retírelo de la carcasa delantera (Consulte la Figura 3 a continuación).

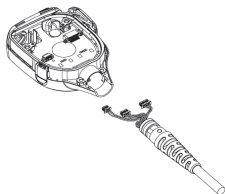


Figura 3

Para colocar el cable (armado):

1. Conecte las nuevas fichas conectoras del cable en espiral en las fichas del tablero de circuitos.
2. Coloque el nuevo elemento para aliviar tensiones en la carcasa delantera.
3. Sustituya la carcasa posterior. Asegúrese de que el sello y la carcasa estén bien alineados.
4. Sustituya los tornillos en la carcasa posterior y ajústelos. No los ajuste demasiado.

SEGURIDAD ACÚSTICA

La exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados puede afectar la audición temporal o permanentemente. Mientras más alto el volumen de la radio, menos tarda la audición en verse afectada. El daño a la audición por ruidos fuertes a veces es indetectable en un principio y puede tener efecto acumulativo.

Para proteger su audición:

- Use el volumen más bajo necesario para hacer su trabajo.
- Aumente el volumen sólo si se encuentra en un entorno ruidoso.
- Reduzca el volumen antes de conectar el audífono o auricular.
- Limite el tiempo durante el cual usa los audífonos o auriculares en volumen alto.

- Al usar la radio sin audífono o auricular, no se coloque el altavoz de la radio directamente en el oído.
- Si experimenta molestias para escuchar, zumbido en los oídos o no escucha bien cuando le hablan, debe dejar de escuchar la radio a través del audífono o auricular y pedir a un médico que le revise su audición.

SERVICIO Y GARANTÍA

Las únicas piezas reparables del micrófono-parlante remoto con cancelación de ruido PMMN4050 son el sujetador y el conjunto del cable.

Puede solicitar las siguientes piezas de repuesto y accesorios opcionales a la División de servicios y productos de radio de Motorola (RPSD) o de la división de Accesorios, Partes y Servicios (AAD)

Núm. de pieza	Descripción
4205823V01	Sujetador giratorio corto.
RLN6075	Cable de reemplazo.
RLN4885	Mini-auricular con almohadilla de espuma, únicamente para recepción.
WADN4190	Auricular flexible, únicamente para recepción.
PMLN4620	Auricular tipo D, sólo para recepción.

Núm. de pieza	Descripción
RLN4941	Auricular con tubo translúcido y extremo de caucho para el oído, sólo para recepción.
RLN4760 (S-derecho) RLN4761 (M-derecho) RLN4762 (L-derecho) RLN4763 (S-izquierdo) RLN4764 (M-izquierdo) RLN4765 (L-izquierdo)	Auriculares transparentes y cómodos para utilizar con el accesorio RLN4941. Estos auriculares son alternativas para el miniauricular de caucho estándar y se encuentran disponibles en diferentes tamaños: Pequeño (S), Mediano (M) y Grande (L). Puede solicitarlos para el oído derecho o el izquierdo.

Nota: Algunos de los accesorios que se enumeran más arriba pueden contar con un prefijo regional que se agrega al número de pieza (por ejemplo, MDRLN4885).

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logo Stylized M son marcas o marcas registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se usan bajo licencia. Todas las demás marcas son propiedad de sus respectivos propietarios.

© 2007 y 2020 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

INTRODUÇÃO

Segurança do Produto e Conformidade com as Normas de Exposição à Radiofrequência



Atenção

Antes de usar este produto, leia as instruções de operação para uso seguro contidas no folheto Segurança do Produto e Exposição à Radiofrequência, fornecido com o rádio.

ATENÇÃO!

O RSM, quando conectado ao rádio, fica restrito ao uso profissional para atender às exigências de exposição à energia de radiofrequência estabelecidas pela FCC. Antes de usar este produto, leia as informações sobre energia de radiofrequência e as instruções de operação contidas no folheto Segurança do Produto e Exposição à Radiofrequência fornecido com o rádio, para assegurar a conformidade com os limites de exposição à energia de radiofrequência.

Para obter informações relacionadas ao uso do rádio em uma atmosfera perigosa, consulte a Listagem de Produtos com Aprovação Mútua de Fábrica, que acompanha os modelos de rádio que oferecem essa capacidade.

DESCRIÇÃO

O Microfone e Alto-Falante Remoto (RMS) com Eliminação de Ruído PMMN4050 fornece uma maneira conveniente de comunicação com um alto-falante, um microfone e um PTT em um único acessório portátil com clipe para cinto. O RSM inclui uma porta de eliminação de ruído que reduz o ruído de fundo do ambiente durante a transmissão. Ele também pode ser usado em um ambiente silencioso SEM degradação do desempenho. Também inclui um jack de áudio de 3,5 mm para aceitar acessório secundário de áudio receptor.

OPERAÇÃO

Como acoplar o RSM ao rádio

1. Acople o conector UC do RSM ao conector lateral do respectivo rádio e aperte o parafuso de conexão no sentido horário.
2. O rádio exibirá “Acessório IMPRES (TM)” e/ou anunciará um tom de aviso.

Como utilizar o RSM (Consulte a Figura 1)

Para obter o desempenho ideal de Eliminação de Ruído, há dois métodos recomendados sobre como usar o RSM de Eliminação de Ruído.

1. O RSM deve ser usado no ombro como mostra a Figura 1.



Figura 1

Não cubra ou bloqueie a abertura que se encontra na parte traseira de seu RSM para evitar a degradação do desempenho. Por exemplo, usar o RSM no peito ou no abdômen bloqueará a abertura traseira. Quando isso acontece, o ruído do ambiente não alcança a abertura dianteira e traseira do RSM igualmente.

Conseqüentemente, o desempenho do RSM não corresponderá à especificação da Eliminação de Ruído.

2. O RSM deve ser mantido a 5 centímetros de distância da boca. O desempenho da eliminação de ruído desse método é quase igual ao método 1) acima.

A combinação de rádio, RSM e/ou acessório secundário precisa ser usada adequadamente, para que o cabo do RSM não cruze ou toque a antena do rádio e/ou o acessório secundário.

Recepção

Quando o RSM está acoplado ao conector do acessório do rádio, o alto-falante do rádio fica mudo, e o áudio só pode ser ouvido no alto-falante do RSM. Da mesma forma, quando um acessório de áudio secundário receptor é conectado ao jack de áudio de 3,5 mm, o áudio para o RSM é redirecionado para o segundo acessório.

Transmissão

Para transmitir utilizando o RSM:

1. Mantenha pressionado o botão PTT (Apertar para falar) no RSM.
2. Fale diretamente no RSM.
3. Solte o PTT quando terminar.

Nota: A conexão do RSM com o rádio não desabilita o microfone e o PTT do rádio.

Como remover o RSM

1. Desaparafuse e remova o conector do PSM do conector lateral do rádio.
2. Lembre-se de manter a vedação de borracha inserida no jack de 3,5 mm do RSM quando um acessório secundário não estiver sendo usado.

Como substituir o cabo espiral

Para remover o cabo (desmontagem):

1. Com a parte frontal do RSM voltada para baixo, remova os parafusos da parte traseira do microfone usando uma chave de fenda tipo Phillips. Guarde os parafusos para reutilização.
2. Remova a carcaça traseira levantando-a diretamente para cima e para fora da carcaça frontal (Consulte a Figura 2 a seguir)

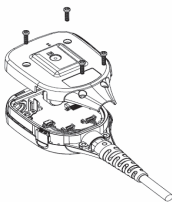


Figura 2

3. Desconecte os plugues do conector do cabo espiral dos jacks do conector da placa de circuito.
4. Remova o cabo com o protetor de borracha contra torção da carcaça frontal (Consulte a Figura 3 a seguir).

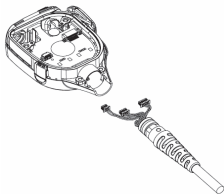


Figura 3

Para colocar o cabo (remontagem):

1. Conecte os novos plugues do conector do cabo espiral nos conectores da placa de circuito.
2. Coloque o novo protetor contra torção do cabo na carcaça frontal.
3. Recoloque a carcaça traseira. Assegure-se de que a vedação e as carcaças estejam corretamente alinhadas.
4. Recoloque os parafusos na carcaça traseira e aperte-os firmemente. Não aperte demasiadamente.

SEGURANÇA ACÚSTICA

Exposição a ruídos muito altos, de qualquer origem, e por longos períodos pode prejudicar sua audição de maneira temporária ou permanente. Quanto mais alto for o volume do rádio, a audição poderá ser prejudicada mais rapidamente. Às vezes, os danos à audição causados por ruídos muito altos podem não ser detectados no início. Além disso, podem ter efeito cumulativo.

Para proteger sua audição:

- Use o volume mais baixo possível para executar sua tarefa.
- Só aumente o volume se estiver em ambientes ruidosos.
- Reduza o volume do rádio antes de conectar o monofone ou o fone de ouvido.
- Limite o tempo de uso de monofones ou fones de ouvido com volume alto.

- Ao usar o rádio sem monofones ou fones de ouvido, não coloque o alto-falante do rádio diretamente em contato com seus ouvidos.
- Se você sentir algum desconforto auditivo, zumbidos ou sons abafados, pare de utilizar o monofone ou do fone de ouvido e consulte um médico.

SERVIÇO E GARANTIA

Com exceção do conjunto de cabos substituíveis e do clipe, o Microfone e Alto-falante Remoto com Eliminação de Ruído PMMN4050 não é reparável.

Os acessórios opcionais e as peças de substituição a seguir podem ser solicitados na Divisão de Produtos e Serviços de Rádio da Motorola Solutions (RPSD) ou da Divisão de Acessórios e Reposição (AAD).

Número de Peça	Descrição
4205823V01	Clipe giratório pequeno.
RLN6075	Cabo espiral de substituição.
RLN4885	Fone de ouvido revestido de espuma apenas de recepção.
WADN4190	Fone de ouvido flexível apenas de recepção.
PMLN4620	Fone apenas de recepção estilo D-Shell.

Número de Peça	Descrição
RLN4941	Fone apenas de recepção com tubo translúcido e proteção auricular de borracha.
RLN4760 (P-direito) RLN4761 (M-direito) RLN4762 (G-direito) RLN4763 (P-esquerdo) RLN4764 (M-esquerdo) RLN4765 (G-esquerdo)	Fones claros e confortáveis para uso com o RLN4941 listado acima. Esses fones são opções para a proteção auricular de borracha padrão e estão disponíveis nos tamanhos Pequeno, Médio e Grande, para ouvido Esquerdo ou Direito.

Nota: Alguns acessórios apresentados acima podem ter um prefixo regional junto ao número da peça (por exemplo, MDRLN4885).

前言

产品安全和射频辐射说明



在使用本产品之前，请仔细阅读对讲机附带的产品安全和射频辐射手册中关于使用安全的操作说明。

注意！

此 **RSM**（远程扬声器麦克风）连接到对讲机仅限于能够满足 **FCC** 射频能量辐射要求的职业应用。在使用本产品之前，请仔细阅读随机附带的产品安全和射频辐射手册中有关的射频能量信息和安全操作说明，以确保符合射频能量辐射限制标准。

有关在危险场所使用对讲机的信息，请参见防爆标准 (**FM**) 认证产品列表，该列表中包含了提供此功能的对讲机型号。

说明

PMMN4050 噪声消除远程扬声器麦克风 (RSM) 通过在单个手持或可夹附件上集成扬声器、麦克风和 PTT 键，提供了一种便捷的通讯方式。此 RSM 包含一个噪声消除端口，该端口能够在发射过程中将背景噪声从环境中消除。它还可以用在安静的环境中，不会有任何性能降低。它还带有一个 3.5 毫米的音频插孔，可以连接辅助接收机音频附件。

操作

连接 RSM 到对讲机

1. 将 RSM UC 接口连接到对讲机侧面接口，然后顺时针方向转动连接螺钉直到拧紧。
2. 对讲机将显示“IMPRES (TM) 附件”并 / 或响起一声提示音。

佩戴 RSM

(请参见图 1)

为了获得最佳的噪声消除性能，建议按以下两种方法来使用此噪声消除 RSM。

- 1) 此 RSM 应如下图所示佩戴在您的肩膀上图 1。



图1

不要盖住或堵住 FSM 背面外壳上的后部开孔，以防止性能降低。例如将 RSM 佩戴在胸部或腹部会挡住后部开孔。如果这样，来自环境的噪声将不能以平衡的方式到达 RSM 的前后开孔。这样，您 RSM 的性能将不能满足噪声消除的规定。

- 2) 让 RSM 距离嘴部 2 厘米。此方法的噪声消除性能几乎与上面方法 1) 的相同。

对讲机、RSM 和 / 或辅助附件的组合必须真确佩戴，这样 RSM 线才不会越过或碰到对讲机的天线和 / 或辅助附件。

接收

当 RSM 连接到对讲机附件接口时，对讲机扬声器处于静音状态，声音只从 RSM 扬声器发出。与此类似，当辅助接收机音频附件插入 3.5 毫米音频插孔时，到达 RSM 的声音会被重新传送到辅助附件。

发射

使用您的 RSM 进行发射：

1. 按住 RSM 上的通话键 (PTT)。
2. 直接对着 RSM 讲话。
3. 讲话结束后松开 PTT 键。

注意：连接 RSM 到对讲机不会停用对讲机的麦克风和 PTT。

取下 RSM

1. 从对讲机侧面接口上松开并取下 RSM 接口。
2. 当没有使用辅助附件时，记住将橡胶密封插入 RSM 的 3.5 毫米插孔中。

更换螺旋线

要取下螺旋线（拆下）：

1. 将 RSM 前面朝下，使用十字螺丝刀从麦克风的背面取下螺钉。保存好螺钉以备后用。

2. 向上拔起后盖将其从前盖上取下（请参见图 2）。

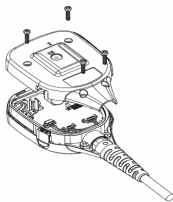


图 2

3. 从电路板接口插孔中拔出螺旋线接头。
4. 将橡胶耐扭式线扣从前盖上拔下，取出螺旋线（请参见图 3）。

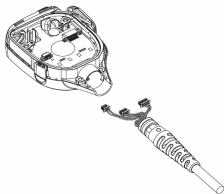


图 3

要装上螺旋线（安装）：

1. 将螺旋线接头插入电路板接口插孔中。
2. 将新螺旋线的耐扭式线扣放入前盖中。
3. 装上后盖。确保密封和盖子正确对齐。
4. 将螺钉装入后盖并上紧。切勿太过用力。

声学安全

长时间暴露于来自任何声源的巨大噪声中，可能会对您的听力造成暂时或永久性的影响。对讲机的音量越大，听力就越快受到影响。巨大噪声所导致的听力损害有时在一开始不易被发觉，而且可能具有累积效应。

若要保护您的听力：

- 工作时有必要使用最小音量。
- 仅在嘈杂环境中才增大音量。
- 在连接耳机前，将音量关小。
- 限制在较高音量情况下的耳机使用时间。
- 在使用没有耳机的对讲机时，不要将对讲机的扬声器直接放在耳朵上。

服务和保修

除了可更换的电缆组件和固定夹之外，PMMN4050 噪声消除远程扬声器麦克风是不可维修的。

您可以通过摩托罗拉对讲机产品和维修部 (RPSD) 或 Motorola Solutions 附件 & 售后服务部 (AAD) 获得以下可选附件和可更换组件。

备件号	说明
4205823V01	短旋转固定夹。
RLN6075	可更换螺旋线。
RLN4885	单收泡沫套耳塞。
WADN4190	单收柔性耳机。

备件号	说明
PMLN4620	D 字形单收耳机。
RLN4941	带透明管和橡胶耳帽的单收耳机。
RLN4760 (小型 - 右耳) RLN4761 (中型 - 右耳) RLN4762 (大型 - 右耳) RLN4763 (小型 - 左耳) RLN4764 (中型 - 左耳) RLN4765 (大型 - 左耳)	给上面列出的 RLN4941 使用的清晰舒适型耳机。这些耳机是标准橡胶耳帽的备用品，可用型号有小、中和大型；用于左耳和右耳。

注意：上述某些附件可能在组件编号前带有地区前缀（即 **MDRLN4885**）。

MOTOROLA、MOTO、MOTOROLA SOLUTIONS 和独特的 M 标志均为 Motorola Trademark Holdings, LLC 的商标或注册商标，且获得使用授权。所有其他商标均为其各自所有者的财产。

© 2007–2020 Motorola Solutions, Inc. 保留所有权利。

前言

產品安全與 RF 能量暴露遵循資訊



小心

在使用本產品之前，請閱讀對講機的產品安全與 RF 能量暴露手冊中所包含的安全使用操作指示。

注意！

當 RSM 附接至對講機時僅供職業用途，以符合 FCC RF 能量暴露限制。在使用本產品之前，請先閱讀對講機的產品安全與 RF 能量暴露手冊中所包含的 RF 能量注意事項以及操作指示，以確保遵循 RF 能量暴露限制。

有關在危險環境中使用對講機的更多資訊，請參閱 Factory Mutual (FM) 核准產品表，其中包含提供此項功能的對講機型號。

說明

PMMN4050 消噪無線喇叭擴音器 (RSM) 將擴音器、麥克風和 PTT 整合在一個手持或夾式配件，讓您方便地進行通訊。RSM 包含一個消噪埠，可降低傳輸時附近環境的背景噪音。它可用於安靜的環境，而不會降低效能。本 RSM 包含一個 3.5mm 耳機插座，可連接輔助接收器音訊配件。

操作

附接 RSM 至對講機

1. 將 RSM UC 接頭連接至對講機端接頭，並以順時鐘方向將接頭螺絲旋入到底，以固定連接。
2. 對講機會顯示 “IMPRES (TM) Accessory” 及 / 或發出提示音。

配戴 RSM

(請參見圖 1)

為取得最佳的消噪效果，以下建議兩種方式使用消噪 RSM。

- 1) RSM 應配戴在肩上，如圖 1 所示。



圖 1

請勿蓋住 RSM 背側外殼的後方開口，以免效能降低。例如，將 RSM 配戴在胸前或腹部將會堵住後方開口。發生此種情況時，會使環境噪音無法在 RSM 前後開口達到相同噪壓等級。如此，RSM 的效能將無法符合消噪規格。

- 2) 應手持 RSM 離嘴部 2 英寸處。此方式的消噪效能相當於上述方式 1。

搭配使用對講機、RSM 及 / 或次要配件時應正確配戴，如此 RSM 捲線不會交纏或觸碰到對講機天線及 / 或次要配件。

接收呼叫

當 RSM 連接至對講機配件接頭時，會關閉對講機揚聲器，聲音只會從 RSM 揚聲器傳出。同樣地，當輔助接收器音訊配件插入 3.5 mm 耳機插座時，傳送至 RSM 的音訊就會路由至輔助配件。

傳送呼叫

若要使用 RSM 進行傳送：

1. 按住 RSM 上的通話 (PTT) 按鈕。
2. 直接向 RSM 說話。
3. 說完時放開 PTT。

注意：將 RSM 連接至對講機並不會停用對講機的麥克風和 PTT 功能。

移除 RSM

1. 將 RSM 接頭從對講機端接頭鬆開取下。
2. 當不使用輔助配件時，請記得將橡皮塞入 RSM 的 3.5mm 耳機插座。

更換捲線

若要拔下捲線（拆卸）：

1. 以 RSM 正面朝下，使用 Phillips 螺絲起子將麥克風背面的螺絲取下。請保留螺絲以便重複使用。

2. 直接將後側外殼抬起，從前側外殼取下（請參見圖 2 如下）。

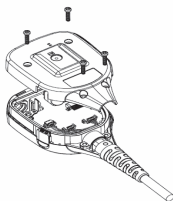


圖 2

3. 將捲線接頭從電路板接頭拔下。
4. 將捲線（含線扣）從前側外殼取下（請參見圖 3 如下）。

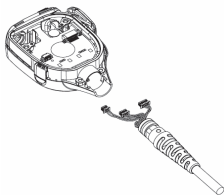


圖 3

若要裝回捲線（重新組裝）：

1. 將捲線接頭拔入電路板接頭。
2. 將新捲線線扣裝回前側外殼。
3. 裝回後側外殼。確定封墊和外殼已正確對齊。
4. 將螺絲裝回後側外殼並鎖緊螺絲。請勿鎖得太緊。

音量方面的安全須知

長時間暴露在任何高聲噪音之下可能會暫時或永久損傷您的聽力。無線電設備的音量越高，聽力受損的速度越快。高聲噪音對聽力的損害一開始時或許不易察覺，但日積月累下來便可能造成嚴重影響。

為保護您的聽力：

- 請盡可能使用執行工作所需的最低音量。
- 只有在吵鬧的環境下才調高音量。
- 接上耳機之前先調低音量。
- 減少配戴耳機收聽高音量廣播的時間。
- 使用收音機時若未配戴耳機，請勿直接將收音機的揚聲器貼在您的耳朵上。
- 如果您感到聽覺不適，例如耳鳴或說話的聲音發悶不清，請立即停止透過耳機收聽廣播，並儘快就醫檢查您的聽力。

維修和保固

除了可更換的纜線組件和配戴夾外，PMMN4050 消噪無線喇叭擴音器是無法維修的。

您可向 **Motorola Solutions** 的對講機產品與維修部門 (RPSD) 或配件與售後服務部門 (AAD) 訂購下列選購配件和更換零件。

零件編號	說明
4205823V01	旋轉短夾。
RLN6075	替代捲線。

零件編號	說明
RLN4885	僅具接收功能、附海棉護套的耳塞式耳機。
WADN4190	僅具接收功能、有彈性的耳塞式耳機。
PMLN4620	D 型耳機，附僅具接收功能的耳塞式耳機。
RLN4941	僅具接收功能的耳塞式耳機，附半透明管和橡膠耳塞。
RLN4760 (S 右耳) RLN4761 (M 右耳) RLN4762 (L 右耳) RLN4763 (S 左耳) RLN4764 (M 左耳) RLN4765 (L 左耳)	透明舒適的耳塞式耳機，可與上述 RLN4941 搭配使用。這些耳塞式耳機是標準橡膠耳塞的替代選擇，提供右耳或左耳的小、中、大等尺寸選擇。

注意：上述有些配件可能會在零件編號之前加上地區冠碼（即，MDRLN4885）。

MOTOROLA、MOTO、MOTOROLA SOLUTIONS 和獨特的 M 標誌均為 Motorola Trademark Holdings, LLC 的商標或註冊商標，並獲得使用授權。所有其他商標均為其各自所有者的財產。

© 2018 與 2019 Motorola Solutions, Inc. 保留所有權利。

서문

제품 안전 및 RF 노출 기준 준수



주의

본 제품을 사용하기 전에 무전기에 동봉된 제품 안전 및 RF 노출 안내서에 들어있는 안전한 사용을 위한 작동 지침을 읽으시기 바랍니다.

주의!

무전기에 부착될 때 RSM은 FCC RF 에너지 노출 요건을 만족시키기 위해 직업상 목적으로만 사용하도록 제한되어 있습니다. 본 제품을 사용하기 전에 무전기에 동봉된 제품 안전 및 RF 노출 안내서에 들어있는 RF 에너지 인지 정보 및 작동 지침을 읽으시어 RF 에너지 노출 한계를 준수하시기 바랍니다.

위험한 장소에서의 무전기 사용에 관한 정보는 이 기능을 제공하는 무전기 모델에 포함되는 Factory Mutual(FM) 승인 제품 목록을 참조하십시오.

설명

PMMN4050 잡음 감소형 RSM(원격 스피커 마이크)에는 하나의 핸드헬드(휴대형) 또는 클립온(부착형) 액세서리에 스피커, 마이크 및 PTT를 모두 구비하고 있어 편리하게 통신할 수 있습니다. RSM에는 발신하는 동안 주변 환경의 배경 잡음을 줄이는 잡음 감소 포트가 내장되어 있어 어떠한 성능 저하도 없이 조용한 환경에서 사용할 수 있습니다. 또한 3.5mm 오디오 잭이 있어 보조 수신기 오디오 액세서리를 연결할 수 있습니다.

작동 방법

무전기에 RSM 부착

1. 짝을 이루는 무전기 측면 커넥터에 RSM UC 커넥터를 부착한 후 연결 나사를 꼭 맞을 때까지 시계 방향으로 돌려 고정하십시오.
2. 무전기에 "IMPRES(TM) Accessory"가 표시되고 신호음이 울립니다.

RSM 착용 (그림 1 참조)

잡음 감소 성능을 최적화하려면 잡음 감소 RSM을 사용하는 두 가지 방법이 권장됩니다.

- 1) RSM은 그림 1과 같이 어깨에 착용해야 합니다.



그림 2.

성능이 저하되는 것을 방지하려면 RSM 본체 뒷면에 있는 후면 구멍을 덮거나 막지 마십시오. 예를 들어 가슴이나 배에 RSM을 착용하면 후면 구멍이 막힐 수 있습니다. 이런 경우 주변 환경의 잡음이 RSM의 전면 및 후면 구멍에 동일하게 도달하지 않습니다. 결과적으로 RSM의 성능이 잡음 감소 사양을 만족시키지 않습니다.

- 3) RSM을 입에서 2인치 정도 떨어진 상태로 손에 쥐어야 합니다. 이 방법으로 했을 때의 잡음 감소 성능은 위의 1) 방법과 거의 같습니다.

무전기와 RSM 그리고/또는 보조 액세서리를 함께 착용할 때는 RSM 코드가 무전기의 안테나 그리고/또는 보조 액세서리와 교차하거나 닿지 않도록 올바르게 착용해야 합니다.

수신

RSM을 무전기 액세서리 커넥터에 연결하면 무전기의 스피커는 음소거되며 음성은 RSM 스피커에서만 들리게 됩니다. 마찬가지로 보조 수신기 오디오 액세서리를 3.5 mm 오디오 잭에 연결하면 RSM으로 가는 오디오는 보조 액세서리로 향하게 됩니다.

송신

RSM을 사용하여 송신하려면:

1. RSM의 PTT(Push-To-Talk) 버튼을 길게 누르십시오.
2. RSM에 직접 대고 말하십시오.
3. 송신이 끝나면 PTT 버튼에서 손을 떼십시오.

참고: 무전기에 RSM을 연결한다고 해서 무전기의 마이크와 PTT 버튼이 작동하지 않는 것은 아닙니다.

RSM 분리

1. 무전기 측면 커넥터에서 RSM 커넥터를 돌려 뽑으십시오.
2. 보조 액세서리를 사용하지 않을 때는 고무 씬을 RSM의 3.5 mm 잭에 끼우십시오.

코일 코드 교체

코드를 분리하려면(분해):

1. RSM의 전면이 아래를 향한 상태로 필립스형 나사 드라이버를 사용하여 마이크의 후면에서 나사를 푸십시오. 다시 사용해야 하므로 잘 보관하십시오.
2. 후면 커버를 똑바로 들어올려 전면 커버와 분리하십시오(아래 그림 2 참조).

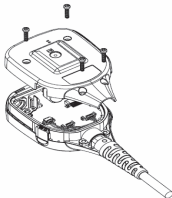


그림 2.

3. 회로 기판 커넥터 잭에서 코일 코드 커넥터 플러그를 뽑으십시오.
4. 전면 커버에서 꺾임 방지 고무와 함께 코드를 들어올리십시오(아래 그림 3 참조).

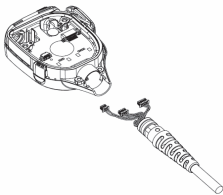


그림 3.

코드를 교체하려면(조립):

1. 새 코일 코드 커넥터 플러그를 회로 기판 커넥터 잭에 꽂으십시오.
2. 새 코드 꺾임 방지 고무를 전면 커버에 놓으십시오.
3. 후면 커버를 교체하십시오. 싺과 커버가 올바르게 정렬되었는지 확인하십시오.
4. 후면 커버의 나사를 단단히 조이십시오. 무리하게 조이지는 마십시오.

청력 관련 주의사항

장시간 큰 소음에 노출될 경우 일시적으로 또는 영구적으로 청력에 영향이 갈 수 있습니다. 라디오 볼륨이 클수록 청력이 영향을 받는데 걸리는 시간이 단축될 수 있습니다. 큰 소음에 의한 청력 손상은 바로 알 수 없는 경우가 있기 때문에 그 영향이 누적될 수 있습니다.

청력을 보호하려면

- 최저 볼륨으로 작업합니다.
- 주변이 시끄러울 때만 볼륨을 높입니다.
- 헤드셋이나 이어피스를 연결할 때는 먼저 볼륨을 낮춥니다.
- 헤드셋이나 이어피스를 높은 볼륨으로 사용하는 시간을 제한합니다.
- 헤드셋이나 이어피스 없이 라디오를 사용할 때는 라디오 스피커를 귀에 직접 대지 마십시오.

안전 및 보증

교환 가능한 케이블 어셈블리와 클립 이외에 PMMN4050
 잡음 감소형 RSM은 수리가 불가능합니다.

다음과 같은 액세서리(옵션)와 교체용 부품은 Motorola
 Solutions 의 무전기 제품 및 서비스 부문(RPSD) 또는 액세
 서리 및 수리 용품 부문(AAD)에서 주문할 수 있습니다.

부품 번호	설명
4205823V01	짧은 회전 클립.
RLN6075	교체용 코일 코드.
RLN4885	수신 전용 폼 커버식 이어버드.
WADN4190	수신 전용 플렉시블 이어폰.
PMLN4620	D-웰 스타일 수신 전용 이어폰.
RLN4941	반투명 튜브와 고무 이어팁이 있는 수 신 전용 이어폰.
RLN4760(S-우측) RLN4761(M-우측) RLN4762(L-우측) RLN4763(S-좌측) RLN4764(M-좌측) RLN4765(L-좌측)	위에 나열된 RLN4941과 사용할 수 있 는 착용감이 좋고 뚜렷한 음질의 이어 폰. 이러한 이어폰은 표준 고무 이어팁 의 대용품으로 좌우측 귀 별도로 소형 (S), 중형(M) 및 대형(L) 크기로 이용하 실 수 있습니다.

참고: 위에 언급된 일부 액세서리에는 부품 번호 뒤에 지역
 식별 접두사가 붙을 수 있습니다(예: MDRLN4885).

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS 및 스타일화된 M 로고는 Motorola Trademark Holdings, LLC의 상표 또는 등록상표이며 라이선스 계약 하에 사용됩니다. 기타 모든 상표는 해당 소유권자의 자산입니다.
© 2007 and 2020 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

VORWORT

Produktsicherheit und Einhaltung der Strahlenschutzbedingungen



Warnhinweis

Bitte lesen Sie vor Benutzung dieses Produkts die mit Ihrem Funkgerät gelieferte Beilage über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung und die darin enthaltene Betriebsanleitung.

ACHTUNG!

Zur Erfüllung der FCC-Strahlenschutzbedingungen ist das gemeinsam mit dem Funkgerät verwendete RSM ausschließlich für den beruflichen Einsatz bestimmt. Lesen Sie vor Verwendung dieses Produkts die mit Ihrem Funkgerät gelieferte Beilage über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung, da sie nützliche Informationen zur Einhaltung der Strahlenschutzbedingungen enthält.

Informationen hinsichtlich der Verwendung dieses Funkgeräts in Gefahrenbereichen entnehmen Sie der laut Factory Mutual (FM) genehmigten Produktliste, die Funkgeräten, die für einen derartigen Einsatz zugelassen sind, beiliegt.

BESCHREIBUNG

Das abgesetzte Lautsprechermikrofon mit Lärmschutz (RSM) PMMN4050 umfasst einen Lautsprecher, ein Mikrofon und eine Sendetaste und ist daher eine äußerst nützliche Kommunikationseinrichtung, die entweder in der Hand oder am Körper getragen werden kann. Das RSM ist mit einem lärmunterdrückenden Anschluss zur Reduzierung von Hintergrundgeräuschen während Funkübertragungen ausgestattet. Es kann jedoch auch in einem geräuscharmen Umfeld OHNE jeglichen Leistungsverlust eingesetzt werden. Des Weiteren ist es mit einer 3,5-mm Audiobuchse zum Anschluss von sekundärem Empfangsaudiozubehör ausgestattet.

BETRIEB

Anschließen des RSM an das Funkgerät

1. Schließen Sie den RSM-UC-Anschluss am zugehörigen Seitenanschluss des Funkgeräts an und sichern Sie den Anschluss, indem Sie die Anschlussschraube im Uhrzeigersinn festdrehen.
2. Das Funkgerät zeigt "IMPRES (TM) Accessory" an und/oder gibt einen Hinweis ab.

Tragen des RSM (siehe Abb. 1)

Optimaler Lärmschutz wird erzielt, indem das RSM auf eine der zwei folgenden Arten getragen wird.

1. Das RSM kann an der Schulter wie in Abb. 1 gezeigt getragen werden.



Abb. 1

Die rückseitige Öffnung am Gehäuse des RSM darf NICHT verdeckt werden, da dies zu einem Leistungsverlust führen kann. Diese Öffnung wird verdeckt, wenn das RSM z.B. an der Brust oder am Bauch getragen wird. In diesem Fall gelangen Umgebungsgeräusche nicht im gleichen Ausmaß an die vordere und rückseitige Öffnung des RSM. Dies hat zur Folge, dass die lärmunterdrückende Leistung des RSM nicht entwurfsgemäß gewahrt werden kann.

2. Das RSM ist von Hand 5 cm vom Mund entfernt zu halten. Die lärmunterdrückende Leistung ist in diesem Fall fast so gut wie die mit der ersten, oben beschriebenen Einsatzweise erzielten Leistung.

Die Kombination von Funkgerät, RSM und/oder sekundärem Zubehör ist ordnungsgemäß zu tragen, so dass die RSM-Schnur die Funkgerätantenne und/oder das sekundäre Zubehör weder berührt noch überkreuzt.

Empfangen

Wird das RSM an die Zubehörbuchse des Funkgeräts angeschlossen, wird der Lautsprecher des Funkgeräts stummgeschaltet und die Tonausgabe über den Lautsprecher des RSM geleitet. Desgleichen wird, wenn ein sekundäres Audiozubehör an die 3,5-mm-Buchse angeschlossen wird, die Tonausgabe zum RSM über das sekundäre Zubehörteil geleitet.

Senden

Rufe über Ihr RSM absenden:

1. Halten Sie die Sendetaste (PTT) am RSM gedrückt.
2. Sprechen Sie direkt in das RSM.
3. Geben Sie die Sendetaste nach dem Sprechen frei.

Hinweis: Durch den Anschluss des RSM an das Funkgerät werden Mikrofon und Sendetaste des Funkgeräts nicht deaktiviert.

Entfernen des RSM

1. Drehen Sie den RSM-Anschluss aus dem seitlichen Funkgerätanschluss heraus.
2. Bitte nicht vergessen, den Gummiverschluss der 3,5-mm-Buchse des RSM wieder anzubringen, wenn kein sekundäres Zubehör verwendet wird.

Austausch der Spiralschnur

Zum Entfernen der Schnur (Abmontieren):

1. Lösen Sie bei nach unten gekehrter Vorderseite des RSM mit Hilfe eines Kreuzschlitz-Schraubendrehers die Schrauben an der Rückseite. Bewahren Sie die Schrauben gut auf.
2. Entfernen Sie die rückseitige Abdeckung, indem Sie sie direkt nach oben und vom Gehäuse weg abheben (siehe Abb. 2 unten).

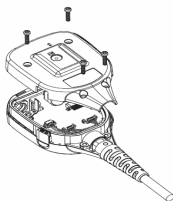


Abb. 2

3. Ziehen Sie die Anschlussstecker der Schnur aus den Anschlussbuchsen der Leiterplatte.
4. Entfernen Sie die Schnur samt Zugentlastung aus der vorderen Abdeckung (siehe Abb. 3 unten).

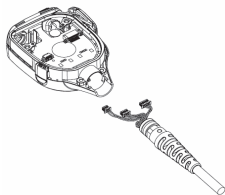


Abb. 3

Zum Ersetzen der Schnur (Montieren):

1. Stecken Sie die neuen Anschlussstecker der Schnur in die Anschlussbuchsen der Leiterplatte.
2. Setzen Sie die neue Zugentlastung in die vordere Abdeckung ein.
3. Setzen Sie die rückseitige Abdeckung wieder auf. Vergewissern Sie sich, dass Dichtung und Abdeckung zusammengepasst sind.
4. Ziehen Sie die Schrauben der rückseitigen Abdeckung fest, aber nicht zu stark.

SCHUTZ VOR AKUSTISCHER BELASTUNG

Längere Belastung durch laute Geräusche und Lärm jeder Art kann das Gehör zeitweilig oder bleibend beeinträchtigen. Je höher der Lautstärkepegel des Funkgeräts, desto schneller kann es zu einer Schädigung Ihres Gehörs kommen. Durch Lärm verursachte Gehörschäden sind zunächst oft nicht feststellbar, können aber mit der Zeit durch kumulative Wirkung entstehen. Zum Schutz Ihres Gehörs wird Folgendes empfohlen:

- Verwenden Sie stets den niedrigsten notwendigen Lautstärkepegel.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer geräuschvollen Umgebung befinden.
- Stellen Sie die Lautstärke niedrig ein, bevor Sie Headset bzw. Kopfhörer anschließen.
- Begrenzen Sie, wie lange Sie Headset bzw. Kopfhörer jeweils mit hoher Lautstärke verwenden.

- Halten Sie den Lautsprecher Ihres Funkgeräts nicht direkt an Ihr Ohr, wenn Sie das Funkgerät ohne Headset bzw. Kopfhörer benutzen.
- Sollten bei Ihnen irgendwelche Hörbeschwerden auftreten, einschließlich Druck- oder Spannungsgefühl in den Ohren, Ohrenklingeln oder dumpfes Hörempfinden, sollten Sie Ihr Headset bzw. Ihren Kopfhörer nicht mehr benutzen und Ihr Gehör von einem Arzt untersuchen lassen.

SERVICE UND GARANTIE

Mit Ausnahme der austauschbaren Kabelgarnitur und des Clips kann das RSM mit Lärmschutz PMMN4050 nicht repariert werden.

Die unten angeführten Zubehör- und Ersatzteile können bei den Motorola Solutions-Abteilungen Radio Products and Services Division (RPSD) oder Accessories & Aftermarket Division (AAD) bestellt werden.

Teile-Nr.	Beschreibung
4205823V01	Kurzer Drehclip.
RLN6075	Ersatzspiralschnur.
RLN4885	Gepolsterter Ohrhörer, nur Empfang.
WADN4190	Flexibler Ohrhörer, nur Empfang.
PMLN4620	Ohrhörer, nur Empfang, D-Muschelform.

Teile-Nr.	Beschreibung
RLN4941	Ohrhörer, nur Empfang, mit durchsichtiger Röhre und Ohreinsatz aus Gummi.
RLN4760 (S-rechts) RLN4761 (M-rechts) RLN4762 (L-rechts) RLN4763 (S-links) RLN4764 (M-links) RLN4765 (L-links)	Klare und komfortable Ohrhörer, mit dem oben angeführten RLN4941 verwendbar. Diese Ohrhörer werden als Alternative zum herkömmlichen Gummi-Ohreinsatz angeboten und sind in kleiner, mittlerer und großer Ausführung für das rechte oder linke Ohr erhältlich.

Hinweis: Manche der oben angeführten Bestellnummern für Zubehörteile sind mit einer regionalen Präfix versehen (i.e. MDRLN4885).

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS und das stilisierte M-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Motorola Trademark Holdings, LLC, ihre Benutzung ist lizenzpflichtig. Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

© 2007 und 2020 Motorola Solutions, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

PRÓLOGO

Seguridad del Producto y Cumplimiento de la Exposición a Radiofrecuencia



Precaución

Antes de utilizar este producto, lea las instrucciones de funcionamiento para uso seguro que se incluyen en el catálogo de Exposición a Radiofrecuencia y Seguridad del Producto.

ATENCIÓN

El RSM (del inglés *Remote Speaker Microphone*, microaltavoz remoto) conectado a la radio se limita únicamente al uso profesional en cumplimiento de los requisitos de exposición de radiofrecuencia de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Antes de utilizar este producto, lea la información de energía de radiofrecuencia y las instrucciones de funcionamiento en el folleto sobre Exposición a Radiofrecuencia y Seguridad del Producto que se incluye con la radio, para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a energía de radiofrecuencia.

Para obtener más información sobre el uso de la radio en un entorno peligroso, consulte la lista de productos aprobados de Factory Mutual (FM) que se suministra con los modelos de radios que disponen de esta función.

DESCRIPCIÓN

El microaltavoz remoto de supresión de ruido (RSM) PMMN4050 proporciona un medio de comunicación práctico, al aunar altavoz, micrófono y función PTT (Pulsar para hablar) en un único accesorio de mano o de pinza. El RSM incluye un puerto supresor de ruido que reduce el ruido de fondo del entorno durante la transmisión. También puede utilizarse en un entorno tranquilo SIN reducir el rendimiento. También incluye un conector de audio de 3,5 mm para accesorios de audio de receptores secundarios.

FUNCIONAMIENTO

Conexión del RSM a la radio

1. Fije el conector UC del RSM en el conector lateral correspondiente de la radio y asegure la conexión girando el tornillo del conector en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede debidamente fijado.
2. La radio mostrará "Accesorio IMPRES (TM)" y/o emitirá un tono de alerta.

Instrucciones para llevar el RSM (consulte la figura 1)

Para lograr el máximo rendimiento del RSM supresor de ruido, hay dos recomendaciones sobre cómo utilizarlo.

1. El RSM se debe colocar en el hombro, tal y como se indica en la Figura 1.



Figura 1

- NO cubra ni bloquee la abertura trasera situada en la carcasa trasera del RSM para evitar que se reduzca el rendimiento. Por ejemplo, si lleva el RSM en el pecho o el abdomen, se bloqueará la abertura trasera. Cuando esto ocurre, el ruido del entorno no llega de igual manera a las aberturas frontal y trasera del RSM. Como consecuencia, el rendimiento del RSM no cumplirá con la especificación de supresión de ruido.
2. El RSM se debe sujetar a cinco centímetros de la boca. El rendimiento de este método de supresión de ruido casi es igual que el método 1) que se indicaba anteriormente.

La combinación de radioteléfono, RSM y accesorio secundario debe colocarse adecuadamente, de modo que el cable del RSM no cruce ni toque el accesorio opcional ni la antena del radioteléfono.

Recepción

Cuando el RSM está conectado al conector de accesorios de la radio, el altavoz de la radio se silencia y el sonido sólo se oye desde el altavoz del RSM. Del mismo modo, cuando se conecta un accesorio de audio de receptor secundario al conector de audio de 3,5 mm, el audio del RSM se reenvía al accesorio secundario.

Transmitiendo

Para transmitir mediante el RSM:

1. Mantenga pulsado el botón Pulsar para hablar (PTT) del RSM.
2. Hable directamente por el RSM.
3. Suelte el PTT cuando haya acabado.

Nota: Cuando se conecta el RSM a la radio, no se desactiva la función PTT ni el micrófono de la radio.

Instrucciones para extraer el RSM

1. Desatornille el conector del PSM del conector lateral de la radio y extráigalo.
2. No olvide insertar la junta de goma en el conector de 3,5 mm del RSM cuando no esté utilizando ningún accesorio secundario.

Sustitución del cable de bobina

Para extraer el cable (desmontaje):

1. Con la parte delantera del RSM hacia abajo, extraiga los tornillos de la parte trasera del micrófono mediante un destornillador Phillips. Conserve los tornillos para volver a utilizarlos.
2. Retire la carcasa posterior levantándola directamente y separándola de la carcasa frontal (consulte la Figura 2 que aparece a continuación).

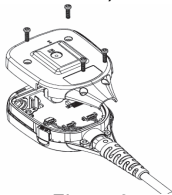


Figura 2

3. Desconecte los enchufes del conector del cable de bobina de las clavijas del conector de la placa del circuito.
4. Levante el cable con el protector de goma contra tensiones de la carcasa frontal (consulte la figura 3 que aparece a continuación).

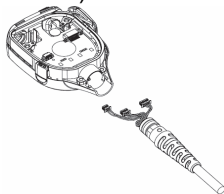


Figura 3

Para volver a colocar el cable (montaje):

1. Conecte los nuevos enchufes del conector del cable de bobina en las clavijas del conector de la placa del circuito.
2. Coloque el nuevo protector contra tensiones del cable en la carcasa frontal.
3. Vuelva a colocar la carcasa posterior. Asegúrese de que la junta y las carcasas están correctamente alineadas.
4. Coloque de nuevo los tornillos en la carcasa posterior y apriételos con fuerza, pero no en exceso.

SEGURIDAD AUDITIVA

La exposición a ruidos procedentes de cualquier fuente durante períodos de tiempo prolongados puede ocasionar problemas auditivos temporales o permanentes. Cuanto más alto esté el volumen del transceptor, menos tardarán en aparecer los problemas auditivos. Muchas veces, las lesiones auditivas causadas por ruidos de elevado volumen empiezan siendo imperceptibles y pueden tener un efecto acumulativo.

Para proteger sus oídos:

- Utilice el volumen más bajo con el que pueda realizar su trabajo.
- Suba el volumen únicamente si está en entornos ruidosos.
- Baje el volumen antes de conectar los auriculares.

- Limite el período de tiempo durante el cual utiliza los auriculares con volúmenes elevados.
- Al utilizar el transceptor sin auriculares, no se ponga el altavoz directamente pegado a la oreja.
- Si nota molestias auditivas o un volumen más bajo en las conversaciones o le pitan los oídos, debería dejar de utilizar el transceptor con auriculares y acudir al médico para que le realice un examen auditivo.

REPARACIÓN Y GARANTÍA

Sólo puede repararse el conjunto del cable reemplazable y la pinza en el microaltavoz remoto supresor de ruido PMMN4050.

Puede solicitar los siguientes accesorios y piezas de recambio opcionales a la división de servicios y productos de radios de Motorola Solutions o al departamento de Accesorios y Servicio Postventa de Motorola Solutions.

Número de referencia	Descripción
4205823V01	Pinza giratoria pequeña.
RLN6075	Cable de bobina de repuesto.
RLN4885	Miniauricular cubierto de espuma de sólo recepción.
WADN4190	Auricular flexible de sólo recepción.
PMLN4620	Auricular D-Shell de sólo recepción.

Número de referencia	Descripción
RLN4941	Auricular de sólo recepción con tubo translúcido y auriculares de goma.
RLN4760 (P-derecho) RLN4761 (M-derecho) RLN4762 (G-derecho) RLN4763 (P-izquierdo) RLN4764 (M-izquierdo) RLN4765 (G-izquierdo)	Auriculares nítidos y cómodos que pueden usarse con RLN4941, que figura arriba. Estos auriculares son alternativos al auricular estándar de goma y están disponibles en los tamaños pequeño, mediano y grande; para el oído derecho o izquierdo.

Nota: Algunos de los accesorios enumerados pueden tener un prefijo regional en el número de referencia (por ej.: MDRLN4885).

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC, y se utilizan con los permisos correspondientes. Las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.
© 2007 y 2020 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

AVANT-PROPOS

Normes de Sécurité et d'Exposition à l'Énergie Électromagnétique



Avertissement

Avant d'utiliser ce produit, lisez les instructions de sécurité dans la brochure intitulée « Normes de Sécurité et d'Exposition à l'Énergie de Radiofréquence », fournie avec votre radio.

ATTENTION !

Ce microphone haut-parleur déporté, une fois connecté à un poste, est uniquement limité à un usage professionnel, ceci afin de respecter les critères réglementaires de l'exposition aux fréquences radio de la FCC. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire les informations sur l'exposition à l'énergie électromagnétique et les instructions d'utilisation contenues dans la brochure « Sécurité du Produit et Exposition à l'Énergie Électromagnétique » fournie avec votre radio, pour être certain de respecter les limites d'exposition à l'énergie électromagnétique.

Pour obtenir des informations sur l'utilisation d'une radio dans une atmosphère dangereuse, veuillez consulter le catalogue des produits agréés Factory Mutual (FM) qui est fourni avec les modèles de radios offrant cette caractéristique.

DESCRIPTION

Le microphone haut-parleur déporté PMMN4050 (MHPD) est un moyen de communication pratique réunissant un microphone, un haut-parleur et un alternat en un seul accessoire tenu à la main ou par une pince de fixation. Il inclut un port de réduction de bruit qui diminue la pression acoustique de l'environnement et garantit une clarté optimale des émissions. Il peut également être utilisé dans un environnement calme sans AUCUNE perte de performance. Le PMMN4050 inclut un jack audio 3,5 mm pour connecter un accessoire récepteur audio secondaire.

FONCTIONNEMENT

Branchement du microphone haut-parleur déporté à une radio

1. Branchez le connecteur UC du MHPD au connecteur latéral de la radio et tournez la vis de ce connecteur dans le sens horaire à fond, mais sans forcer.
2. La radio affiche "IMPRES™ Accessory" et/ou produit une tonalité d'avertissement.

Pour porter le microphone haut-parleur déporté (voir Figure 1)

Deux méthodes permettent d'utiliser confortablement le microphone haut-parleur déporté et de bénéficier des performances optimales de réduction du bruit.

1. Il doit être porté sur l'épaule comme indiqué à la Figure 1.



Figure 1

Pour préserver les performances de votre accessoire, **NE COUVREZ OU NE BLOQUEZ JAMAIS** l'ouverture arrière du boîtier. Par exemple, cette ouverture est bloquée si vous portez votre micro-HP déporté sur la poitrine ou le ventre. Dans ce cas, les sons de votre environnement ne pourront pas atteindre de façon égale ses ouvertures avant et arrière. Par conséquent, ses performances seront inférieures aux spécifications en matière de réduction de bruit.

2. Le MHPD doit être tenu à environ 5 cm de votre bouche. Les performances de la réduction de bruit lorsque l'accessoire est tenu à la main sont presque identiques à celles obtenues par le port sur l'épaule.

La radio, le micro haut-parleur déporté et un accessoire optionnel forment un ensemble qui doit être porté de manière à ce que le cordon du PMMN4050 (MHPD) ne croise pas, ou ne touche pas, l'antenne de la radio ni l'accessoire secondaire.

Réception

Lorsque le MHPD est branché au connecteur d'accessoire de la radio, le haut-parleur de la radio est désactivé. L'utilisateur peut uniquement entendre l'audio dans le haut-parleur du MHPD. De même, lorsqu'un accessoire de réception audio est branché au jack audio 3,5 mm, l'audio du PMMN4050 est acheminé directement à cet accessoire.

Émission

Pour émettre directement avec votre MHPD:

1. Maintenez enfoncé l'alternat du MHPD.
2. Parlez dans le micro du MHPD.
3. Relâchez l'alternat pour écouter.

Remarque: La connexion du MHPD à la radio ne désactive pas le microphone et l'alternat de la radio.

Pour retirer le microphone haut-parleur

1. Dévissez et débranchez le MHPD du connecteur latéral de la radio.
2. Lorsque vous n'utilisez pas d'accessoire secondaire, n'oubliez pas de remettre en place la protection en caoutchouc sur le jack 3,5 mm du MHPD.

Remplacement du cordon spiralé

Pour retirer le cordon (démontage):

1. Orientez la face avant du MHPD vers le bas. Retirez les vis situées à l'arrière de son boîtier avec un tournevis cruciforme. Mettez les vis de côté pour les réutiliser.
2. Retirez la partie arrière du boîtier en la soulevant verticalement (voir Figure 2 ci-dessous).

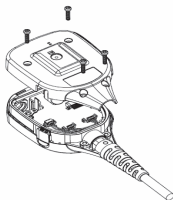


Figure 2

3. Déconnectez les bornes du cordon insérées dans les jacks de la carte de circuit imprimé.
4. Sortez le cordon avec la décharge de traction en caoutchouc hors du boîtier (voir Figure 3 ci-dessous).

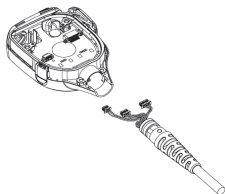


Figure 3

Pour remettre le cordon en place (montage):

1. Insérez les bornes du nouveau cordon dans les jacks de la carte de circuit imprimé.
2. Insérez la nouvelle décharge de traction dans le boîtier avant.
3. Remettez en place la partie arrière du boîtier. Vérifiez que le joint et les deux parties du boîtier sont parfaitement alignés et emboîtés.
4. Vissez les vis dans la partie arrière et serrez fermement, mais sans forcer.

SÉCURITÉ ACOUSTIQUE

L'exposition à des niveaux sonores excessifs pendant de longues périodes peut, quelle que soit la source, temporairement ou définitivement provoquer une perte de la capacité auditive. Plus le volume de votre radio est élevé, plus rapidement la capacité auditive est affectée. De telles détériorations peuvent parfois rester imperceptibles et s'accumuler avant de devenir évidentes.

Pour protéger votre capacité auditive:

- Choisissez le volume sonore le plus bas nécessaire pour votre travail.
- Augmentez uniquement le volume sonore lorsque l'environnement est bruyant.
- Réduisez le volume sonore avant de brancher un casque/une oreillette sur votre radio.
- Limitez la durée d'utilisation d'un casque/d'une oreillette si le niveau de volume est élevé.

- Lorsque vous utilisez la radio sans casque/oreillette, ne placez pas le haut-parleur contre votre oreille.
- Si vous ressentez une gêne auditive, entendez des acouphènes tels que bourdonnement ou sifflement, si vous avez des difficultés à comprendre des paroles, vous devez cesser d'utiliser un casque/une oreillette et demander à un médecin d'examiner votre audition.

ENTRETIEN ET GARANTIE

Mis à part le câble, son connecteur et la pince qui sont remplaçables, le microphone haut-parleur déporté à réduction de bruit PMMN4050 ne peut pas être réparé.

Les pièces de rechange et les accessoires optionnels suivants peuvent être commandés auprès de la division Produits & Services Radio (RSPD) ou de la division Accessoires & Après-vente (AAD) de Motorola Solutions.

Référence	Description
4205823V01	Pince pivotante courte.
RLN6075	Cordon spiralé de rechange.
RLN4885	Capsule d'écouteur avec protection en mousse (réception uniquement).
WADN4190	Écouteur souple (réception uniquement).
PMLN4620	Écouteur Style D-Shell (réception uniquement).

Référence	Description
RLN4941	Écouteur avec tube translucide et protège-oreillette en caoutchouc (réception uniquement).
RLN4760 (Petit droit) RLN4761 (Moyen droit) RLN4762 (Grand droit) RLN4763 (Petit gauche) RLN4764 (Moyen gauche) RLN4765 (Grand gauche)	Écouteurs transparents et confortables utilisables avec le RLN4941 indiqué ci-dessus. Ces écouteurs peuvent remplacer les protège-oreillettes standard en caoutchouc et sont disponibles en trois tailles (petite, moyenne, grande) pour l'oreille gauche ou droite.

Remarque: Le numéro de référence de certains accessoires mentionnés dans ce document peut contenir un préfixe régional (ex. MDRLN4885).

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Les droits des propriétaires de toutes les autres marques déposées mentionnées sont reconnus.

© 2007 et 2020 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.

INTRODUZIONE

Sicurezza del Prodotto ed Esposizione all'Energia di Radiofrequenza (RF)



Attenzione

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere le istruzioni per il funzionamento sicuro riportate nell'opuscolo Sicurezza del Prodotto ed Esposizione all'Energia di Radiofrequenza che accompagna la radio.

ATTENZIONE

L'uso dell'RSM collegato alla radio è limitato a scopi professionali, al fine di soddisfare i requisiti di esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) dell'FCC. Prima di utilizzare questo prodotto, leggere le informazioni sull'energia di radiofrequenza e le istruzioni per il funzionamento nell'opuscolo Sicurezza del Prodotto ed Esposizione all'Energia di Radiofrequenza (RF), per garantire che siano rispettati i limiti di esposizione.

Per informazioni sull'uso della radio in atmosfera pericolosa, consultare l'elenco di approvazione del prodotto Factory Mutual (FM), allegato ai modelli radio che offrono questa caratteristica.

DESCRIZIONE

Il microfono altoparlante remoto (RSM), soppressore del rumore PMMN4050 rappresenta un'utile mezzo di comunicazione, che consiste di un altoparlante, un microfono e un pulsante PTT, integrati in un unico accessorio a mano o a clip. È dotato di un connettore soppressore del rumore, che riduce il rumore di fondo dell'ambiente durante la trasmissione. Può essere utilizzato anche in ambienti silenziosi, senza alcun deterioramento delle prestazioni. L'RSM dispone anche di una presa da 3,5 mm per collegare gli accessori secondari di ricezione audio.

FUNZIONAMENTO

Collegamento dell'RSM alla radio

1. Inserire il connettore UC dell'RSM nell'apposito connettore laterale della radio, quindi serrare ruotando la vite del connettore in senso orario.
2. Sul display della radio verrà visualizzato "Accessorio IMPRES™" e/o verrà emesso un tono di avviso.

Come indossare l'RSM (Vedere Figura 1)

Per sopprimere in modo ottimale il rumore, si consiglia di utilizzare l'RSM soppressore del rumore in uno dei due seguenti modi.

1. Agganciare l'RSM sulla spalla, come illustrato nella Figura 1.



Figura 1

NON coprire od ostruire l'apertura posteriore sul retro dell'housing dell'RSM per evitare il deterioramento delle prestazioni. Ad esempio, posizionando l'RSM sul torace o sull'addome, si blocca l'apertura posteriore. In questo caso, il rumore ambientale non raggiunge in misura equidistante le aperture anteriore e posteriore dell'RSM. Ne consegue che, in queste condizioni operative, le sue prestazioni non soddisfano le specifiche di soppressione del rumore.

2. Tenere l'RSM in mano a circa 5 cm dalla bocca. In questo modo, la soppressione del rumore è comparabile a quella del Metodo 1).

L'RSM collegato alla radio e/o all'accessorio opzionale deve essere indossato in maniera corretta, evitando che il filo incroci o tocchi l'antenna o l'accessorio opzionale.

Ricezione

Dopo aver collegato l'RSM al connettore accessori della radio, l'altoparlante della radio sarà disattivato e l'audio in ricezione verrà instradato solo attraverso l'altoparlante dell'RSM. In modo analogo, dopo aver inserito l'accessorio secondario di ricezione audio nella presa audio di 3,5 mm, l'audio verrà reinstradato dall'RSM all'accessorio secondario.

Trasmissione

Per trasmettere utilizzando l'RSM:

1. Premere e tener premuto il pulsante PTT (premere per parlare) dell'RSM.
2. Parlare nell'RSM.
3. Rilasciare il PTT quando si finisce di parlare.

Nota: Collegando l'RSM alla radio, il microfono e il PTT della radio non vengono disattivati.

Rimozione dell'RSM

1. Svitare e rimuovere il connettore dell'RSM dal connettore laterale della radio.
2. Quando non viene utilizzato un accessorio secondario, accertarsi di aver reinserito la protezione in gomma nella presa dell'RSM da 3,5 mm.

Sostituzione del cavo a spirale

Per rimuovere il cavo (smontaggio):

1. Con la parte anteriore dell'RSM rivolta verso il basso, rimuovere le viti dalla parte posteriore del microfono con un cacciavite di tipo Phillips. Conservare le viti per il riassetto.
2. Rimuovere la parte posteriore dell'housing, sollevandola da quella anteriore (vedere Figura 2).

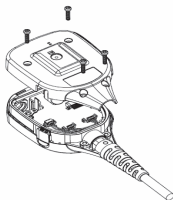


Figura 2

3. Staccare le spine del connettore del cavo a spirale dalle prese dei connettori della scheda del circuito.
4. Rimuovere il cavo dall'housing sollevandolo assieme al fermacavo antitrazione in gomma (vedere Figura 3).

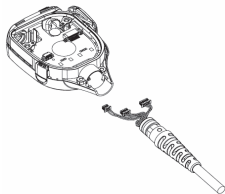


Figura 3

Per riposizionare il cavo (riassembaggio):

1. Inserire le spine del connettore del nuovo cavo a spirale nelle prese dei connettori della scheda del circuito.
2. Inserire il fermacavo antitrazione in gomma del nuovo cavo nell'housing anteriore.
3. Riposizionare la parte posteriore dell'housing, verificando che la guarnizione e le due parti dell'housing siano allineate correttamente.
4. Inserire ed avvitare le viti nella parte posteriore dell'housing, facendo attenzione a non serrarle eccessivamente.

SICUREZZA ACUSTICA

L'esposizione protratta al rumore ad alta intensità proveniente da qualsiasi fonte può compromettere temporaneamente o permanentemente l'udito. Più alto è il volume della radio, minore è il tempo che intercorre prima che si manifestino effetti sull'udito. Il danno all'udito causato da rumore ad alta intensità è, a volte, non rilevabile immediatamente e può avere un effetto cumulativo.

Per proteggere l'udito:

- Selezionare il volume più basso che consenta di svolgere il proprio lavoro.
- Aumentare il volume solo in ambienti rumorosi.
- Ridurre il volume prima di collegare cuffie o auricolari.
- Limitare il tempo di utilizzo ad alto volume di cuffie ed auricolari.

- Se si utilizza la radio senza cuffia o auricolare, non appoggiare l'altoparlante della radio a contatto diretto con l'orecchio.
- Se si nota la comparsa di fastidio e ronzii auricolari o se il suono delle parole è smorzato, non utilizzare la radio con cuffie ed auricolari e rivolgersi al medico per controllare l'udito.

MANUTENZIONE E GARANZIA

Il microfono altoparlante remoto, soppressore del rumore PMMN4050 non può essere riparato; è possibile sostituire solo i fili o la clip.

I seguenti accessori opzionali sono disponibili su ordinazione presso la divisione Radio Products and Services Division (RSPD) o Accessories & Aftermarket Division (AAD) di Motorola Solutions.

Codice parte	Descrizione
4205823V01	Clip girevole, corta.
RLN6075	Cavo a spirale di ricambio.
RLN4885	Ricevitore auricolare, rivestimento schiuma.
WADN4190	Ricevitore auricolare flessibile.
PMLN4620	Ricevitore auricolare, tipo D-Shell.
RLN4941	Ricevitore con tubo acustico trasparente e auricolare interno in gomma.

Codice parte	Descrizione
RLN4760 (S destro)	Auricolari trasparenti e comodi da utilizzarsi con l'accessorio RLN4941. Possono essere utilizzati al posto degli auricolari interni in gomma e sono disponibili nelle taglie piccola (S), media (M) e grande (L) e nelle versioni per l'orecchio destro e sinistro.
RLN4761 (M destro)	
RLN4762 (L destro)	
RLN4763 (S sinistro)	
RLN4764 (M sinistro)	
RLN4765 (L sinistro)	

Nota: In alcuni degli accessori sopraelencati, il codice parte potrebbe essere preceduto dal prefisso di regione (e.g. MDRLN4885).

VOORWOORD

Naleving van de Richtlijnen Inzake Productveiligheid en Blootstelling aan Radiogolven



Let op

Lees alvorens dit product te gebruiken de bedieningsinstructies voor veilig gebruik in het boekje Productveiligheid en Blootstelling aan Radiogolven, dat met uw portofoon werd geleverd.

LET OP!

Teneinde te voldoen aan de vereisten van FCC ten aanzien van blootstelling aan radiogolven, mag deze externe luidspreker/microfoon, wanneer hij op de portofoon is aangesloten, alleen beroepsmatig worden gebruikt. Om zeker te stellen dat wordt voldaan aan de limieten voor blootstelling aan radiogolven, dient u de informatie met betrekking tot radiogolven en de bedieningsinstructies te lezen alvorens dit product in gebruik te nemen. U vindt deze gegevens in het boekje Productveiligheid en Blootstelling aan Radiogolven, dat met uw portofoon werd geleverd.

Informatie over het gebruik van de portofoon in een gevaarlijke atmosfeer vindt u in de lijst van door Factory Mutual (FM) goedgekeurde producten, die is bijgesloten bij portofoonmodellen die deze mogelijkheid bieden.

OMSCHRIJVING

De PMMN4050 ruisonderdrukkende externe luidspreker/microfoon (RSM) is een handig communicatiemiddel met een luidspreker, microfoon en zendtoets (PTT) in één accessoire, dat in de hand kan worden gehouden of aan kleding kan worden bevestigd. De RSM komt met een ruisonderdrukkende poort, die achtergrondgeluiden tijdens de transmissie onderdrukt. Hij kan tevens in een stille omgeving worden gebruikt, ZONDER dat dit afbreuk doet aan de prestaties. De RSM is tevens voorzien van een 3,5 mm audio-ingang voor secundaire audio-ontvangers.

BEDIENING

De RSM op de portofoon aansluiten

1. Sluit de RSM UC-stekker aan op de accessoireaansluiting aan de zijkant van de portofoon en bevestig hem door het schroefje rechtsom vast te draaien.
2. Op het display van de portofoon wordt "IMPRES (TM) Accessory" weergegeven en/of de portofoon geeft een waarschuwingstoon.

Draagwijze van de RSM (Zie afbeelding 1)

Voor optimale ruisonderdrukking wordt u aangeraden de ruisonderdrukkende RSM op een van de twee volgende manieren te gebruiken.

1. Draag de RSM op uw schouder, zoals aangegeven in Afbeelding 1.



Afbeelding 1

U mag de opening aan de achterkant van de behuizing van de RSM NIET bedekken of blokkeren, daar dit de prestaties nadelig zal beïnvloeden. Als u de RSM bijvoorbeeld op uw borst of buik draagt, is de opening aan de achterkant geblokkeerd. In dat geval kan het omgevingsgeluid de opening aan de voor- en achterzijde van de RSM niet in gelijke mate bereiken en voldoet de RSM niet meer aan de ruisonderdrukkende specificaties.

2. Houd de RSM in uw hand, op een afstand van ongeveer 5 cm van uw mond. Het niveau van ruisonderdrukking is dan praktisch hetzelfde als bij methode 1) hierboven.

De combinatie van portofoon, RSM en/of secundair accessoire dient op de juiste wijze te worden gedragen, zodat het snoer van de RSM niet in aanraking kan komen met de antenne van de portofoon of het secundair accessoire, en daar niet over wordt gekruist.

Ontvangen

Wanneer de RSM op de accessoireaansluiting van de portofoon is aangesloten, wordt het geluid van de luidspreker van de portofoon uitgeschakeld en hoort u het geluid alleen via de luidspreker van de RSM. Als er een secundaire audio-ontvanger op de 3,5 mm audio-ingang is aangesloten, dan wordt het geluid van de RSM naar het secundaire accessoire omgeleid.

Uitzenden

Met de RSM uitzenden:

1. Houd de zendtoets (PTT) op de RSM ingedrukt.
2. Spreek rechtstreeks in de RSM.
3. Laat de zendtoets (PTT) los als u bent uitgesproken.

Opmerking: Als de RSM op de portofoon is aangesloten, worden de microfoon en zendtoets (PTT) van de portofoon niet uitgeschakeld.

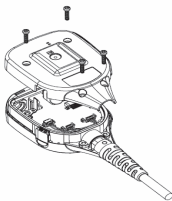
De RSM loskoppelen

1. Schroef de stekker van de RSM uit de accessoireaansluiting van de portofoon.
2. U dient de rubber afdichting in de 3,5 mm audio-ingang van de RSM te laten zitten wanneer er geen secundair accessoire wordt gebruikt.

Het kruisnoer vervangen

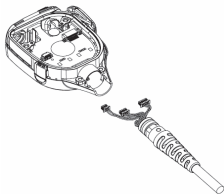
Het snoer verwijderen:

1. Leg de RSM met de voorzijde naar beneden gericht neer en gebruik een kruiskopschroevendraaier om de schroeven uit de achterkant van de microfoon te verwijderen. Bewaar de schroeven voor het geval u ze later weer nodig hebt.
2. Til het achterste deel van de behuizing recht omhoog van het apparaat af (zie afbeelding 2 hieronder).



Afbeelding 2

3. Koppel de stekertjes van het snoer los van de aansluitingen op de printplaat.
4. Til het snoer met de rubber trekcontlasting uit het voorste deel van de behuizing (zie afbeelding 3 hieronder).



Afbeelding 3

Het snoer vervangen (weer aanbrengen):

1. Sluit de stekkertjes van het nieuwe snoer op de aansluitingen van de printplaat aan.
2. Plaats de nieuwe trekontlasting in het voorste deel van de behuizing.
3. Zet het achterste deel van de behuizing weer op zijn plaats. Zorg dat de afdichting en de twee delen van de behuizing goed tegen elkaar passen.
4. Plaats de schroeven weer in het achterste deel van de behuizing en zet ze stevig vast. Geen kracht gebruiken.

BESCHERMING VAN UW GEHOOR

Langdurige blootstelling aan luid lawaai, ongeacht uit welke bron, kan het gehoor tijdelijk of permanent beschadigen. Hoe luider het volume van de portofoon, hoe sneller uw gehoor daar nadelige gevolgen aan kan ondervinden. Beschadiging van het gehoor wordt vaak niet meteen opgemerkt en kan een cumulatieve invloed hebben.

Om uw gehoor te beschermen:

- Gebruik het laagst mogelijke volume voor uw werkzaamheden.
- Stel het volume alleen hoger in wanneer u zich in een rumoerige omgeving bevindt.
- Stel het volume altijd lager in voordat u een hoofdtelefoon of oortelefoon aansluit.

- Gebruik hoofdtelefoons en oortelefoons zo kort mogelijk op hoog volume.
- Houd de luidspreker van de portofoon nooit direct tegen uw oor wanneer u de portofoon zonder hoofdtelefoon of oortelefoon gebruikt.
- Als het geluid onprettig klinkt, uw oren suizen of de spraak gedempt klinkt, staak het gebruik van de hoofdtelefoon of oortelefoon dan en laat uw gehoor door een arts onderzoeken.

SERVICE EN GARANTIE

De kabel en klem kunnen worden vervangen, maar verder kan de PMMN4050 ruisonderdrukkende RSM niet gerepareerd worden.

De volgende optionele accessoires en reserveonderdelen kunnen bij de Radio Products & Services Division (RPSD) of Accessories & Aftermarket Division (AAD) van Motorola Solutions worden besteld.

Onderdeel-nummer	Omschrijving
4205823V01	Korte verdraaibare klem.
RLN6075	Krulsnoer.
RLN4885	Met schuimrubber beklede oorluidspreker.
WADN4190	Flexibele oorluidspreker.
PMLN4620	D-schelp oorluidspreker.

Onderdeel-nummer	Omschrijving
RLN4941	Oorluidspreker met doorzichtig buisje en rubber oordopje.
RLN4760 (S-rechts) RLN4761 (M-rechts) RLN4762 (L-rechts) RLN4763 (S-links) RLN4764 (M-links) RLN4765 (L-links)	Doorzichtige en comfortabele oorluidsprekers voor gebruik met de hierboven vermelde RLN4941. Deze oorluidsprekers bieden een alternatief op de standaard rubber oordopjes en zijn verkrijgbaar in de maten Small, Medium, en Large, voor het linker- of het rechteroor.

Opmerking: Sommige van de hierboven vermelde accessoires kunnen een regionale prefix voor het onderdeelnummer hebben (bv. MDRLN4885).

PREFÁCIO

Segurança do Produto e Conformidade Relativamente à Exposição a RF



Cuidado

Antes de utilizar este produto, leia as instruções de utilização segura contidas no folheto de Segurança do Produto e Exposição a RF fornecido com o rádio.

ATENÇÃO!

O RSM, quando instalado no rádio, limita-se apenas à utilização profissional para satisfazer os requisitos da FCC relativamente à exposição a energia de RF. Antes de utilizar este produto, leia as informações de consciencialização quanto à energia de RF, bem como as instruções de utilização no folheto de Segurança do Produto e Exposição a RF fornecidas com o rádio para garantir a conformidade com os limites de exposição a energia de RF.

Para obter informações sobre a utilização do rádio numa atmosfera potencialmente perigosa, consulte a Listagem de Produtos Aprovados pela Factory Mutual (FM), fornecida com os modelos de rádio que oferecem esta funcionalidade.

DESCRIÇÃO

O Microfone Altifalante Remoto com Anulação de Ruído (RSM) PMMN4050 constitui um meio conveniente para comunicar, pelo facto de ter um altifalante, um microfone e um botão Premir para Falar (PTT) num único acessório portátil ou para colocar num clip. O RSM inclui uma porta de anulação de ruído que reduz o ruído de fundo do ambiente durante a transmissão. Também pode ser usado num ambiente sossegado SEM diminuição do desempenho. Também inclui uma tomada áudio de 3,5 mm para ligar um acessório de recepção áudio secundário.

OPERAÇÃO

Ligação do RSM ao Rádio

1. Ligue a ficha UC do RSM à tomada correspondente na parte lateral do rádio e, em seguida, fixe esta ligação rodando o parafuso para a direita até ficar apertado.
2. O rádio exibe “IMPRES (TM) Accessory” [acessório IMPRES (TM)] e/ou emite um sinal de aviso.

Utilização do RSM (Veja a Figura 1)

Para obter um desempenho óptimo de Anulação de Ruído, existem dois métodos recomendados para a utilização do RSM de anulação de ruído.

1. O RSM deve ser utilizado no ombro, tal como ilustrado na Figura 1.



Figura 1

Para evitar diminuir o desempenho, NAO cubra nem bloqueie a abertura traseira do invólucro posterior do RSM. Por exemplo, se utilizar o RSM no peito ou no abdómen bloqueia a abertura traseira. Se isto acontecer, o ruído de fundo do ambiente não atingirá a abertura traseira e dianteira do RSM de forma igual. Consequentemente, o desempenho do RSM não estará conforme a especificação de Anulação de Ruído.

2. O RSM deve estar a 2,5 cm da boca. O desempenho deste método de anulação de ruído é quase comparável ao método 1) acima.

O conjunto de rádio, RSM e/ou acessório secundário tem de ser utilizado correctamente, para que o cabo do RSM não fique cruzado nem toque na antena do rádio e/ou no acessório opcional.

Recepção

Quando o RSM está ligado à ficha acessória do rádio, o altifalante do rádio está silencioso e o som é escutado apenas a partir do altifalante do RSM. Do mesmo modo, quando um acessório de recepção áudio secundário está ligado à tomada áudio de 3,5mm, o som para o RSM é reencaminhado para o acessório secundário.

Transmissão

Como transmitir utilizando o RSM:

1. Prima continuamente o botão Premir para Falar (PTT) no RSM.
2. Fale directamente para o RSM.
3. Solte o botão PTT quando tiver terminado.

Nota: A ligação do RSM ao rádio não desactiva o microfone e o botão PTT do rádio.

Remoção do RSM

1. Desaperte e remova a ficha do RSM da tomada lateral do rádio.
2. Não se esqueça de manter o vedante de borracha inserido na tomada de 3,5 mm do RSM quando não está a utilizar um acessório secundário.

Substituição do Fio em Espiral

Como remover o fio (desmontagem):

1. Com a frente do RSM virada para baixo, remova os parafusos da parte traseira do microfone utilizando uma chave de fendas Phillips; guarde os parafusos para os reutilizar.
2. Remova o invólucro traseiro, elevando-o na vertical de modo a separá-lo do invólucro frontal (Ver Figura 2 abaixo).

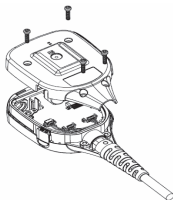


Figura 2

3. Desligue as fichas do fio em espiral das tomadas de ligação da placa de circuitos.
4. Destaque o fio com a abraçadeira de borracha de libertação da tensão, afastando-o do invólucro frontal (Ver Figura 3 abaixo).

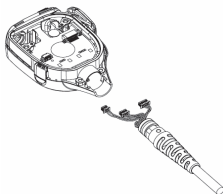


Figura 3

Como substituir o fio (montagem):

1. Ligue as fichas do novo fio em espiral às tomadas de ligação da placa de circuitos.
2. Coloque a nova abraçadeira de libertação da tensão do fio no invólucro frontal.
3. Recoloque o invólucro traseiro; certifique-se de que o vedante e os invólucros estão correctamente alinhados.
4. Reinstale os parafusos no invólucro traseiro e aperte-os firmemente; não aperte em demasia.

SEGURANÇA DE EXPOSIÇÃO AO RUÍDO

A exposição a qualquer tipo de ruído alto por períodos prolongados pode afectar a sua audição temporária ou permanentemente. Quanto mais alto o volume do rádio, menor será o tempo necessário para que a sua audição fique afectada. Por vezes, as lesões auditivas provocadas por ruídos altos não são imediatamente detectadas e podem ter um efeito cumulativo.

Para proteger a sua audição:

- Use o volume mínimo necessário para desempenhar o seu trabalho.
- Só deve aumentar o volume se estiver em ambientes ruidosos.
- Diminua o volume antes de ligar um auscultador ou auricular.
- Limite a quantidade de tempo de utilização de auscultadores ou auriculares com o volume alto.

- Quando usar o rádio sem um auscultador ou auricular, não encoste o altifalante do rádio directamente ao ouvido.
- Se sentir desconforto auditivo, zumbido nos ouvidos ou sons abafados, deve interromper a utilização do auscultador ou auricular e consultar o seu otorrinolaringologista.

ASSISTÊNCIA E GARANTIA

Com excepção do cabo e do clip substituíveis, o Microfone Altifalante Remoto com Anulação de Ruído PMMN4050 não é reparável.

Os acessórios opcionais e as peças sobressalentes que se seguem estão disponíveis para encomenda a partir da Radio Products and Services Division (RPSD) ou da Accessories & Aftermarket Division (AAD) da Motorola Solutions.

Referência	Descrição
4205823V01	Clip giratório pequeno.
RLN6075	Fio em espiral sobressalente.
RLN4885	Auricular revestido a esponja, apenas para recepção.
WADN4190	Auricular flexível apenas para recepção.

Referência	Descrição
PMLN4620	Auricular em D apenas para recepção.
RLN4941	Auricular apenas para recepção com tubo translúcido e auscultador em borracha.
RLN4760 (S-direita) RLN4761 (M-direita) RLN4762 (L-direita) RLN4763 (S-esquerda) RLN4764 (M-esquerda) RLN4765 (L-esquerda)	Auriculares nítidos e confortáveis para utilizar com o RLN4941 indicado acima. Estes auriculares são uma alternativa aos auscultadores em borracha standard e estão disponíveis em tamanho pequeno (S), médio (M) e grande (L), para as orelhas esquerda ou direita.

Nota: Alguns acessórios indicados acima podem ter um prefixo regional agregado à referência (por exemplo, MDRLN4885).

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logótipo M Estilizado são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são usadas mediante licença. As restantes marcas comerciais são propriedade dos respectivos proprietários.

© 2007 e 2020 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии



Осторожно

Перед началом использования этого изделия ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности, приведенными в буклете по безопасности и воздействию излучаемой радиочастотной энергии, который входит в комплект поставки вашей радиостанции.

ВНИМАНИЕ!

В соответствии с требованиями Федеральной комиссии связи США в отношении воздействия излучаемой радиочастотной энергии этот выносной динамик/микрофон, будучи подключенным к радиостанции, предназначен только для профессиональной эксплуатации. Во избежание превышения пределов воздействия излучаемой радиочастотной энергии, не приступайте к использованию этого изделия, не ознакомившись с информацией о радиочастотной энергии и инструкциями по эксплуатации в буклете по безопасности и воздействию излучаемой радиочастотной энергии, который входит в комплект поставки вашей радиостанции.

Для получения информации по использованию радиостанций в опасных зонах обратитесь к Перечню-справочнику изделий, имеющих сертификат Factory Mutual (FM), прилагаемому к радиостанциям, рассчитанным на работу в опасных зонах.

ОПИСАНИЕ

Шумоподавляющий выносной динамик/микрофон PMMN4050 является удобным средством связи, объединяющим в себе динамик, микрофон и тангенту РТТ (Push-To-Talk) и пригодным для ношения на зажиме или в руке. Динамик/микрофон оснащен шумоподавляющим портом, обеспечивающим снижение фонового шума при передаче. При эксплуатации в условиях низкого фонового шума рабочие характеристики динамика/микрофона НЕ снижаются. Динамик/микрофон также имеет аудиогнездо 3,5 мм для подключения вторичных принимающих аудиоаксессуаров.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Подсоединение выносного динамика/микрофона к радиостанции

1. Вставьте универсальный штекер динамика/микрофона в соответствующее боковое гнездо радиостанции и зафиксируйте соединение, затянув винт штекера по часовой стрелке.
2. На дисплее радиостанции появится сообщение "Аксессуар IMPRES (TM)", и/или прозвучит оповещающий тональный сигнал.

Ношение выносного динамика/микрофона (См. рис. 1)

Имеются два варианта расположения шумоподавляющего выносного динамика/микрофона, обеспечивающие оптимальное шумоподавление.

1. Динамик/микрофон можно носить на плече, как показано на рис. 1.



Рисунок 1

- Во избежание снижения рабочих характеристик динамика/микрофона НЕ загораживайте его заднее отверстие. Например, не носите динамик/микрофон на груди или животе. В этом случае уровень фонового шума на переднем и заднем отверстиях динамика/микрофона будет неодинаковым, что приведет к снижению эффективности шумоподавления, обеспечиваемого динамиком/микрофоном.
2. Динамик/микрофон можно держать в руке на расстоянии около 5 см от рта. По эффективности шумоподавления этот вариант сравним с ношением динамика/микрофона на плече.

При ношении динамика/микрофона следует следить, чтобы его шнур, антенна радиостанции и/или вторичный аксессуар не касались друг друга и не пересекались.

Прием

Когда штекер выносного динамика/микрофона подключен к аксессуарному гнезду радиостанции, динамик радиостанции не работает и звук слышен только в выносном динамике. Аналогичным образом, если к аудиогнезду 3,5 мм подключен вторичный принимающий аудиоаксессуар, то аудиосигнал перенаправляется с выносного динамика на вторичный аксессуар.

Передача

Для передачи с помощью выносного динамика/микрофона:

1. Нажмите и удерживайте тангенту РТТ на выносном динамике/микрофоне.
2. Говорите в динамик/микрофон.
3. Завершив передачу, отпустите тангенту РТТ.

Примечание: Подсоединение выносного динамика/микрофона к радиостанции не приводит к отключению микрофона и тангенты РТТ радиостанции.

Отсоединение выносного динамика/микрофона

1. Отверните винт и выньте штекер динамика/микрофона из бокового гнезда радиостанции.
2. Не забывайте закрывать гнездо 3,5 мм на динамике/микрофоне резиновой заглушкой после отсоединения вторичного аксессуара.

Замена витого шнура

Отсоединение шнура:

1. Положив динамик/микрофон передней стороной вниз, отверните винты, фиксирующие заднюю часть его корпуса, отверткой типа Phillips. Сохраните винты для обратной сборки.
2. Снимите заднюю часть корпуса динамика/микрофона, подняв ее вертикально (см. рис. 2 ниже).

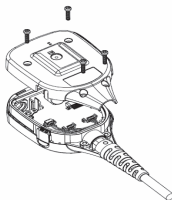


Рисунок 2

3. Отсоедините контакты витого шнура от гнезд печатной платы.
4. Выньте шнур с резиновым предохранителем из отверстия в корпусе (см. рис. 3 ниже).

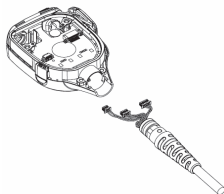


Рисунок 3

Подсоединение шнура:

1. Подсоедините контакты нового витого шнура к гнездам печатной платы.
2. Установите резиновый предохранитель нового шнура в отверстие в корпусе.
3. Установите на место заднюю часть корпуса. Убедитесь, что части корпуса ровно и плотно прилегают друг к другу.
4. Вставьте винты, фиксирующие заднюю часть корпуса, и надежно затяните их, но не перетягивайте.

АКУСТИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Длительное воздействие громкого звука из любого источника может привести к временному или постоянному нарушению слуха. Чем больше громкость радиостанции, тем быстрее может пострадать слух. Поначалу нарушение слуха в результате воздействия громкого звука может быть незаметным, но оно обладает кумулятивным эффектом.

Чтобы защитить свой слух:

- Устанавливайте минимальную громкость звука, необходимую для работы.
- Увеличивайте громкость, только когда находитесь в шумной обстановке.
- Уменьшайте громкость звука перед тем, как подключать гарнитуру или ушной вкладыш.
- Ограничивайте продолжительность использования гарнитур и ушных вкладышей с большой громкостью звука.

- Применяя радиостанцию без гарнитуры или ушного вкладыша, не прикладывайте динамик радиостанции к уху.
- Если испытываете дискомфорт, звон в ушах, слышите речь приглушенно, вы должны прекратить слушать радиостанцию через гарнитуру или ушной вкладыш и обратиться к врачу, чтобы проверить слух.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

За исключением замены узла кабеля и замены зажима шумоподавляющий выносной динамик/микрофон PMMN4050 ремонту не подлежит.

В Отделении радиотехнических изделий и услуг (Radio Products and Services Division - RPSD) или Отделении аксессуаров и послепродажного обслуживания (Accessories and Aftermarket Division - AAD) компании Motorola Solutions можно заказать следующие дополнительные аксессуары и сменные части:

Номер по каталогу	Описание
4205823V01	Короткий поворотный зажим.
RLN6075	Сменный витой шнур.
RLN4885	Наушник без микрофона, покрытый пеноматериалом.
WADN4190	Наушник без микрофона, гибкий.
PMLN4620	Наушник без микрофона, D-образный.

Номер по каталогу	Описание
RLN4941	Наушник без микрофона, с прозрачной трубкой и резиновой ушной вставкой.
RLN4760 (S, прав.) RLN4761 (M, прав.) RLN4762 (L, прав.) RLN4763 (S, лев.) RLN4764 (M, лев.) RLN4765 (L, лев.)	Удобные прозрачные ушные вставки для использования с наушником RLN4941 вместо стандартной резиновой вставки. Выпускаются малого (S), среднего (M) и большого (L) размера, для правого и левого уха.

Примечание: Номера некоторых из указанных выше аксессуаров могут иметь региональный префикс (например, MDRLN4885).

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS и логотип в виде стилизованной буквы М являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Motorola Trademark Holdings, LLC и используются по лицензии. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

© 2007 и 2020 Motorola Solutions, Inc. Все права защищены.



MOTOROLA SOLUTIONS



6871518M01-CA

